



INFORME ANUAL 2011











03	La Organización – Visión, Misión, Creencias, Valores y Directrices
04	Palabras del Presidente del Consejo Deliberativo (Voluntario)
05	Palabras de la Presidente (Voluntaria)
	PRINCIPIOS DE LA ORGANIZACIÓN
06	Potenciadora de las Causas Sociales
80	Responsabilidad Social Individual - RSI
	Base para una visión ampliada de ser humano
10	Política Nacional de Asistencia Social - PNAS
	Contexto y Actuación
11	GESTIÓN
	,
	RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS
13	Reorganización Estratégica
14	Dónde Estamos
16	Planificación Organizacional
	ASESORAMIENTO
4.0	
18	Programa Voluntario Persona Física
20	Programa Voluntario Persona Jurídica Programa Jóvenes Voluntarios
22 24	Tribus en la Senda de la Ciudadanía
28	Programa Organizaciones de la Sociedad Civil
30	Metodologías
31	Formación y calificación
	Torrideon y cumcación
	CELEBRACIONES
35	Medalla Mérito Farroupilha
36	Premio Parceiros Voluntários
38	Década del Voluntariado
39	DEMOSTRACIONES FINANCIERAS

EQUIPO

CONSEJO DELIBERATIVO

La Organización

VISIÓN

Ser un movimiento diseminador de la cultura del voluntariado organizado en Brasil, destinado a personas, a comunidades y a una sociedad más solidaria.

MISIÓN

Potenciar el desarrollo humano, por intermedio del voluntariado organizado, para la solución de las demandas sociales de la comunidad.

CREENCIAS Y VALORES

- Cualquier persona es solidaria y un voluntario en potencial;
- La filantropía y el ejercicio de la ciudadanía, por la práctica del voluntariado, son indispensables para la transformación de la realidad social;
- El voluntariado organizado es la base del desarrollo del Tercer Sector;
- Todo trabajo voluntario trae retorno a la comunidad y a las personas que lo realizan;
- La práctica del Principio de la Subsidiaridad*
 es indispensable para la autonomía de las comunidades
 y para su desarrollo;
- Desarrollo sustentable se alcanza por la interacción de lo económico, ambiental, social, político y cultural.
- Principio de la Subsidiariedad: individuos o grupos que actúan proactivamente en la calle, en el barrio, en el municipio y solamente recurren a las siguientes instancias cuando no hay condiciones de manejar adecuadamente el problema en su esfera de actuación. De esa manera, cada comunidad tiende a convertirse en agente gestora de su propio desarrollo, además de reducir las interferencias burocráticas y costos. Es la comunidad haciendo por la comunidad, en una relación en la cual todos ganan.

DIRECTRICES

- Governanza tener un modelo de gobernanza que se fundamente en los principios de transparencia y de estabilidad para que la Organización se posicione en su trayectoria de perennidad, desarrollo y crecimiento.
- Marca tener la marca como el resultado de las acciones que potencializan la Misión.
- **Legalidad** actuar dentro de la legalidad.
- Sustentabilidad tener sustentabilidad económica, social, ambiental, política y cultural.
- **Innovación** buscar y probar soluciones innovadoras para que se potencialicen las causas sociales.
- Alianzas establecer alianzas con actores estratégicos para la realización de la Misión.
- Stakeholders garantizar la generación de valor, con evidencia, en todas las relaciones, de las competencias movilizadoras, articuladoras, formadora de personas, instituciones y redes, y medidora de resultados.
- Equipo tener un equipo contratado y voluntario, con desempeño y clima organizacional que promueva la realización profesional, el reconocimiento y compromiso con los resultados.
- Resultados generar un legado positivo en los sitios en donde actúa, con un trabajo articulado, en red, con respeto hacia la cultura de las comunidades.
- Conocimientos y prácticas sistematizar el conocimiento y las prácticas, lo que contribuye con la sustentabilidad.
- Procesos identificar y perfeccionar los procesos críticos permanentemente.

PALABRAS DEL PRESIDENTE **DEL CONSEJO DELIBERATIVO** (VOLUNTARIO)

A lo largo de 2011, la Transparencia se mantuvo como uno de los focos prioritarios de nuestro trabajo, tanto en el asesoramiento gratuito a las organizaciones de la Red Socioasistencial como en el ámbito interno. En ese sentido, la conclusión integral del proyecto-político Desenvolvimento de Princípios de Transparência e Prestação de Contas em Organizações da Sociedade Civil (Desarrollo de Principios de Transparencia y Prestación de Cuentas en Organizaciones de la Sociedad Civil), realizado en conjunto con el colaborador BID/FUMIN desde 2008, fue un hecho significativo debido a la oportunidad de interacción directa con gestores de entidades sociales que desempeñan un papel relevante, que contribuye a satisfacer las demandas comunitarias fundamentales, en acción complementaria al Estado.

Las realizaciones sintetizadas en este Informe confirman la perspectiva de continuidad del proceso de expansión regional, como también de participación creciente de la Parceiros Voluntários en actividades de ámbito nacional e internacional. Quiero aquí subrayar la certificación de dos de nuestras metodologías como Tecnologías Sociales, por la Fundación Banco do Brasil - Tribos nas Trilhas da Cidadania y Calificación de Educadores en Participación Solidaria y Movilización Juvenil -, en el caso de la Acción *Tribos nas Trilhas da* Cidadania, ha sido premiada como una de las tres finalistas nacionales. Esta importante conquista es un estímulo más para que sigamos con el firme propósito de transformar nuestro activo de conocimientos y experiencias, resultantes de 14 años de actividad intensa, en Tecnologías Sociales que se pueden volver a aplicar en otros contextos y que representan soluciones efectivas para la transformación social en nuestro país.

Sabemos que, a nivel mundial, actualmente el trabajo voluntario mueve alrededor de 140 millones de personas, según estudio del Centro de Estudios de la Sociedad Civil del Instituto Johns Hopkins para estudios Políticos, de Estados Unidos, que estima la contribución económica de los voluntarios en US\$ 400 mil millones por año. Esto corresponde en promedio al 1,1% del PIB de los países que se estudió. Si, desde el punto de vista económico la contribución del voluntariado es alta, desde el aspecto de comportamiento también sirve de ejemplo a todos los sectores de que, para todos nosotros, ciudadanos, independientemente del área de actividad -pública, privada o no gubernamental- la ética, la moral, el espíritu de contribución positiva para el país y para el bien común deben estar en primer lugar.

Agradezco, en nombre del Consejo y del EQUIPO Parceiros Voluntários, a todos que nos acompañaron, apoyan y se integran al desarrollo del Movimiento del Voluntariado en Brasil.

> Humberto Ruga Presidente del Consejo Deliberativo (Voluntario)





PALABRAS DE LA PRESIDENTE (VOLUNTARIA)

Me siento honrada y satisfecha por compartir con usted, por medio de este Informe, los hechos relevantes de 2011. Durante el año, conmemoramos la DÉCADA DEL VOLUNTARIADO - AIV+10, instituida por la ONU. El Objetivo del AIV+10 fue celebrar el Voluntariado con una expresión de nuestra humanidad común y como un medio de a) construir el respeto, confianza, solidaridad y reciprocidad; b) beneficiar tanto a la sociedad en su totalidad como el voluntario individualmente; c) contribuir al desarrollo humano y a los derechos humanos; d) comprometer la disposición, la energía positiva y la innovación de miles de personas para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio; e) crear un ambiente favorable para el comprometimiento ciudadano por medio del desarrollo de políticas de Voluntariado, de la Legislación y de otras estructuras de apoyo.

El primer Informe sobre el Estado del Voluntariado en el Mundo (State of the World's Volunteerism Report), lanzado en diciembre de 2011 por la Asamblea General de las Naciones Unidas, menciona la necesidad de que hagamos que las acciones voluntarias sean parte integral del nuevo consenso de desarrollo de los países, como un modo eficaz de implantar estrategias conducidas por la comunidad.

La Asamblea Legislativa del Estado del Rio Grande do Sul, uniéndose a las conmemoraciones de la Década del Voluntariado, ha concedido a la RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS, con mi representación en la calidad de su Presidente (Voluntaria), la Medalla del Mérito Farroupilha. Atribuyo esa distinción máxima de nuestro Parlamento a las conquistas de miles de personas y organizaciones que se dedican a la tarea de servir a las causas sociales de las comunidades.

Los vehículos de comunicación registraran los resultados y las celebraciones, también señalaron la necesidad de que el sector no gubernamental, o Tercer Sector, se vea como agente complementar y colaborador de las acciones gubernamentales para el bienestar de la sociedad. Sin embargo, para que de hecho eso suceda con total TRANSPARENCIA, es necesario que avancemos en la reglamentación. Con la creación del Sistema de Gestión de Convenios y Contratos de Repase del Gobierno Federal – SICONV – a cargo del Ministerio del Desarrollo Social, comienza a ponerse más claro en este sentido. También es necesario, por otra parte, que los Estados y Municipios crean y sigan por ese camino como Controladores, que también lo son.

En este Informe 2011, bien como en nuestros 14 años de experiencia, se ha demostrado cómo el Voluntariado viene fortaleciéndose en nuestras comunidades y cuánto estamos inseridos en el movimiento mundial. Las páginas a continuación pretenden compartir los registros de las actitudes de personas y de organizaciones que vienen transformando miles de vidas. Seguramente, tendríamos mucho más a decir, pero las realizaciones se construyen día a día.

Me permito decir que aún estamos lejos de una situación ideal que caracterice la posibilidad de que tengamos un Capital Social. De esa manera, le invito a que lea este Informe, que haga una meditación profunda sobre la frase de Edward Everett Hale: "Soy solo uno, pero aún así soy uno. No puedo hacer todo, pero puedo hacer algo. Y por no poder hacer todo, no me negaré a hacer lo poco que puedo".

> Maria Elena Pereira Johannpeter Presidente (Voluntaria)

Potenciadora de las causas sociales

El camino hacia una sustentabilidad de las democracias actuales pasa por la articulación en red de los tres sectores. Es la sinergia entre Gobierno, Empresas y Sociedad Civil que posibilita mejores soluciones para los problemas contemporáneos.

La globalización viene generando nuevas perspectivas, trayendo transformaciones importantes que afectan el equilibrio de los poderes. Entre otros impactos, hay la concentración de riqueza y la exclusión social en un nuevo orden mundial. En el escenario complejo del siglo XXI, con la constante emergencia de nuevos procesos, la realidad exige que se piense en un liderazgo ciudadano con fuerte actitud respecto al "cómo ser" además del "cómo hacerlo". Se suma aún la dimensión de "ser sustentable", con sentido ético, visión colectivista, respeto hacia la diversidad y habilidad de conjugar resultados económicos, sociales, ambientales, políticos y culturales.

Se conoce la necesidad de preparar a líderes para las empresas, para el Gobierno y para las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) que puedan trabajar en conjunto con él. Ninguno de estos sectores puede, solo, solucionar los grandes problemas colectivos. Aún así, exhiben poquísima capacidad de que se unan creativamente. El sector cívico y las organizaciones que lo componen asumen prácticas distintas en la búsqueda de soluciones y valoran la interacción con las comunidades, rompiendo y, más que eso, invirtiendo la tradición arraigada de tener el Estado y el mundo del trabajo como únicas referencias estratégicas para las conquistas sociales. Las OSCs, en un universo estimado por el IBGE en más de 338.000, son los verdaderos actores del Tercer Sector e indican claramente los avances de Brasil en el ítem Ciudadanía.

Como integrante de este Sector, la ONG Parceiros Voluntários, a partir de su Visión/Misión, es reconocida porque es movilizadora, articulada, formadora (de personas, instituciones y redes) y medidora de resultados. Su actuación abarca el desarrollo de metodologías que contribuyan en los ámbitos:

 social, por medio de la capacitación continuada en gestión de las OSCs, con impactos en el desarrollo local (territorial);

- económico, por el desarrollo de programas y de proyectos para la práctica de la Responsabilidad Social o, en otros términos, para la Creación de Valor Compartido (*Corporate Social Value – CSV*) en el contexto brasileño, actualmente constituido por el 98% de micro y pequeñas empresas (MPEs);
- educacional, por medio de la calificación de educadores para la inserción de valores humanos en los proyectos políticopedagógicos escolares y de oportunidades para que se repiensen las prácticas educativas volcadas a la participación solidaria y al perfeccionamiento de competencias juveniles como autoría, autonomía, autoestima y convivencia, de manera a preservar valores, saberes y patrimonios de la colectividad;
- cívico, ante la concientización de la sociedad sobre el voluntariado organizado como ejercicio de la Ciudadanía.



Asesoramiento gratuito a gestores de organizaciones sociales

Asesoramiento a la red social

La ONG Parceiros Voluntários posee condiciones comprobadas como una agente potenciadora de los resultados de las Organizaciones de la Sociedad Civil integrantes de la Red Socioasistencial. Su histórico de 14 años de relación con más de 2.400 OSCs comienza con la preparación y la derivación de recursos humanos voluntarios y sigue con iniciativas de capacitación gerencial, entre ellas metodologías desarrolladas en acciones de colaboración con diferentes actores sociales.

Ofrecemos la **Plataforma WEB**, Red Integrada de Desarrollo Social (RIDS), a disposición de más de 400 OSCs en un proyecto realizado en colaboración con la Secretaría del Trabajo y del Desarrollo Social del Gobierno de Estado de Rio Grande do Sul. El diseño arguitectónico de esa Plataforma ha sido desarrollado por el voluntario Juliano Korff, basándose en la experiencia acumulada por nuestra Organización, consultores y colaboradores involucrados, y con la utilización de softwares donados por Microsoft de Brasil (sepa más en la página 34).

El compromiso de la sociedad civil en las causas sociales requiere OSCs abiertas, cocreadoras, que asuman más responsabilidad sobre la calidad de sus acciones y conozcan el impacto que tienen en la sociedad. Las OSCs cumplen una variedad significativa de funciones: dan expresión a valores culturales, religiosos, éticos y políticos - una de sus misiones más importantes; están habilitados para llevar a la atención pública problemas olvidados, pudiendo, de esta manera, servir como conciencia social de una nación. Por otro lado, pueden vincular empresas, comunidades y el sector público y, según operen con actitud de transparencia en su gestión y rindan cuentas junto a todas las partes interesadas, las OSCs tendrán la capacidad de generar credibilidad, visibilidad y confianza, características indispensables exigidas por empresas, gobiernos y todos aquellos que en ellas invierten.

A partir del punto de vista de que tanto Brasil como otros países buscan nuevas maneras de combatir la pobreza, tenemos plena convicción de que esta es una manera moderna de desarrollar las comunidades: invertir en las capacidades permanentes de las personas; promover el desarrollo humano y social sustentable; construir alianzas entre individuos, OSCs, empresas y gobiernos, en todos los niveles, para la ejecución de acciones innovadoras de inversión en Capital Humano y Capital Social; y fortalecer las redes regionales de desarrollo.



Oportunidades de calificación para entidades de la Red Socioasistencial



Plataforma Web: desarrollo de sitios y capacitación para OSCs



Encuentros enfatizan la formación en valores humanos

Base para una visión ampliada de Ser Humano

"Trabajar los valores internos hace que despierte en las personas su verdadero valor, lo que la hace más activa y socialmente transformadora del mundo a su alrededor."

(ONG Parceiros Voluntários)

Según el concepto tradicional, voluntario es la persona que dispone de tiempo, conocimiento y emoción sin recibir remuneración. Pero ser voluntario es más que eso. Es un estado de espíritu, una actitud de respeto hacia uno mismo, hacia el otro y el medio ambiente. Es mirar lo macro y saber que para toda la acción hay una reacción. Si actuamos de manera constructiva para con la comunidad, la familia y con relación a nosotros mismos, la reacción será buena. Somos nosotros quienes elegimos la energía a la cual queremos unirnos. Según la sabiduría popular, no somos buenos solamente cuando no hacemos el mal. Nosotros somos buenos cuando de hecho practicamos el bien.

Cuando nos referimos a la Responsabilidad Social Individual hacia el otro, no estamos limitándonos a aspectos materiales. Se trata de pensar el otro como una extensión nuestra, con sus sueños, anhelos y deseos. Debemos estar a disposición del otro, con empatía, o sea, que nos pongamos en su lugar para que se pueda sentir lo que el otro siente, sufre o quiere expresar. Por lo tanto, no basta que estemos disponibles solo racionalmente. Es necesario que estemos disponibles emocionalmente, con el corazón.

Parceiros Voluntários adopta los conceptos y formulaciones del sociólogo Bernardo Toro, que afirma: "si la intervención es asistencialista, crea la dependencia; si es autoritaria crea la baja autoestima; si es clientelista, crea una cultura de adhesión; si es democrática, crea ciudadanía y autonomía". De esa manera, una de las funciones de las organizaciones sociales es el desarrollo de formas democráticas de intervención social, en que las personas sean capaces de construir, de manera cooperativa, el orden social en donde quieren vivir. Es incluir en su proyecto de vida el proyecto de vida del otro, de una manera muy consciente, por medio de la búsqueda del desarrollo del otro, proporcionando emoción de manera ordenada para que tengamos resultados y así los proyectos sociales alcancen sus objetivos.

A diario nos enteramos de acciones voluntarias de personas de todas las edades, de todas las profesiones, con educación formal o no. Muchas veces son acciones que ayudan en la gestión de una organización social y, en otras, son acciones de atención directa a los beneficiarios. Todas estas acciones y personas que se ponen a disposición del otro merecen nuestro respeto y nuestra admiración. Como decía Peter Drucker, gran teórico americano de la administración y del Tercer Sector: "el resultado de un proyecto social es una vida salvada, es una vida transformada, es, al final, un ser humano mejor".



Construcción de la globalización social

Las Organizaciones de la Sociedad Civil son colaboradores críticamente importantes para la eliminación de muchas de las serias dificultades sociales del mundo de hoy. El éxito en la resolución de los problemas complejos, por lo tanto, exige un abordaje colaborativo entre todos los sectores de la vida social. Más que eso, las actividades en colaboración intersectoriales señalan la importancia crucial de una nueva fuerza social que empezó a actuar poderosamente durante los últimos 25 años en diversos países.

Esta articulación, sinérgica entre gobiernos, empresas/mercado y sociedad civil organizada, es indispensable para la transformación de la economía y de las estructuras productivas, bien como para promover cambios de valores y de actitudes respecto al Estado, a la familia y a las instituciones en general, fomentando y fortaleciendo el Capital Social. La globalización es un fenómeno que va más allá de las voluntades políticas. La interdependencia es una realidad irreversible a nivel mundial y, por lo tanto, nuestro objetivo tiene que ser la construcción de una globalización de carácter social.



Parceiros Voluntários trabaja sobre una base sistémica. (...) Parte de su filosofía sería familiar para Alexis de Tacqueville. Ellos apoyan a individuos y grupos que actúan voluntariamente en sus propias comunidades, solucionan problemas con los propios recursos en su esfera de actuación y administran su propio desarrollo, independientemente de burocracias o autoridades superiores, excepto cuando absolutamente es necesario. (...) Organizaciones voluntarias descentralizadas son una respuesta más flexible para los complejos desafíos que enfrentamos. Ellas pueden adaptarse con mucho más agilidad y sin ejercer poder de coerción, pueden desaparecer cuando su tiempo haya pasado sin generar una gran ruptura. En Estados Unidos hay muchas experiencias con estas organizaciones. Es uno de los factores que ha vuelto grande nuestra sociedad. Y es excelente que Brasil también las desarrolle."



John A. Matel, Director del Departamento de Cultura, Educación y Prensa de la Embajada de Estados Unidos en Brasilia (texto traducido de la traducción al portugués del original, publicado en inglés en el blog personal World-Wide-Matel, el 16/10/2011, después de la visita a la ONG Parceiros Voluntários, acompañado por Cezar Borsa, representante del Consulado General de Estados Unidos en São Paulo)

Plataforma Internacional de Dialogo

Motivado por la solidaridad, el voluntariado tiene papel decisivo en la construcción de una sociedad comprometida con el bienestar de sus miembros y de un Estado que posibilite la participación de los ciudadanos en las decisiones que interesen a todos. Para ello, es necesario que gobernantes y empresarios reconozcan y valoren a la sociedad civil organizada, y que las organizaciones no gubernamentales estén aptas para establecer colaboraciones efectivas en la implementación de proyectos y de programas dirigidos al bien común.

A ejemplo de lo que ya se realiza en otros países, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) constituye el **Grupo** Consultivo de la Sociedad Civil (ConSOC) en Brasil y la ONG

Parceiros Voluntários ha sido convocada a integrarlo. Los ConSOCs son importantes plataformas de consulta y fortalecimiento del dialogo con la sociedad, intercambio de informaciones, divulgación de metodologías y mejores prácticas del Tercer Sector. En octubre, la Parceiros Voluntários participó de la XI Reunión Anual BID-Sociedad Civil en Asunción, Paraguay. El encuentro proporcionó a los líderes de las organizaciones de Latinoamérica y del Caribe un espacio privilegiado para el abordaje de temas sociales relevantes -cambios climáticos, inclusión, ciudadanía, juventud, seguridad, entre otros- con representantes del Banco y expertos. Los temas han sido identificados por medio de un proceso participativo que se desarrolló con los ConSOCs y la Administración del BID.

Contexto y actuación

En el cumplimento de la Misión de potenciar el desarrollo humano, la ONG Parceiros Voluntários moviliza, articula y forma a personas, instituciones y redes.

La ONG Parceiros Voluntários actúa en el contexto de las políticas de asistencia social provenientes de la Ley Orgánica de Asistencia Social (LOAS), de 1993, y de la Política Nacional de Asistencia Social (PNAS) de 2004. La LOAS propone la articulación de esfuerzos entre los poderes públicos y la sociedad civil, por medio de las entidades de asistencia social, para garantizar la **protección social** a quien la necesite. Para ello, ejecuta programas, como también formula acciones y realiza el control social. Según la PNAS, protección social comprende las formas institucionalizadas por las sociedades humanas para proteger grupos o la totalidad de sus miembros.

La resolución nº 16 del Ministerio del Desarrollo Social y del Combate al Hambre, del 5 de mayo de 2010, ratifica lo ya dispuesto en la LOAS y profundiza el concepto de entidades y organizaciones de asistencia social, clasificándolas como de atención, de asesoramiento y de defensa y garantía de derechos.

Desde su fundación, en **1997**, la ONG Parceiros Voluntários asesora gratuitamente a organizaciones benéficas y de asistencia social, sus liderazgos y sus usuarios, en el fortalecimiento de su protagonismo, los capacita para la gestión sustentable, apoya, sistematiza y

difunde proyectos innovadores y de inclusión ciudadana, promueve soluciones con potencial para que sean apropiadas en políticas públicas y las comparte con los organismos gestores de asistencia en el Estado y municipios.

Las organizaciones benéficas y de asistencia social que tienen asesoría son constituyentes de la Red Socioasistencial, realizan atenciones a usuarios, tanto de la protección social básica como especial. Además de ellas, la Organización apoya a las instituciones que integran colaboraciones en acciones del Programa Nacional de Convivencia Familiar y Comunitario, tales como escuelas, organismos del poder público y consejos que ejercen control social. Además del asesoramiento gratuito en gestión, Parceiros Voluntários también encamina a voluntarios capacitados a todos los proyectos y causas sociales. Somos un eslabón entre las personas y/o empresas que quieren voluntariar y las organizaciones sociales que necesiten este apoyo por parte de la propia comunidad.



Acciones dirigidas a la integración y al fortalecimiento de liderazgos comunitarios



Se comparten con organismos públicos los proyectos innovadores alineados a la política de asistencia social

PARCEIROS VOLUNTÁRIOS

Gestion calificada

El proceso de planificación estratégica moviliza a Parceiros Voluntários de punta a punta: voluntarios, equipo técnico, dirección e integrantes del Consejo Deliberativo, con amplia consulta a las partes interesadas.

La ONG Parceiros Voluntários cree en el éxito de una gestión fuerte, por eso utiliza la herramienta BSC - Balance Score Card -, desde 2003, con la consultoría voluntaria de la empresa Symnetics Business Transformation, de São Paulo. Este aprendizaje viene contribuyendo para el fortalecimiento de una cultura interna de monitoreo de resultados. El Mapa BSC permite que se visualicen fácilmente las estrategias de gestión.

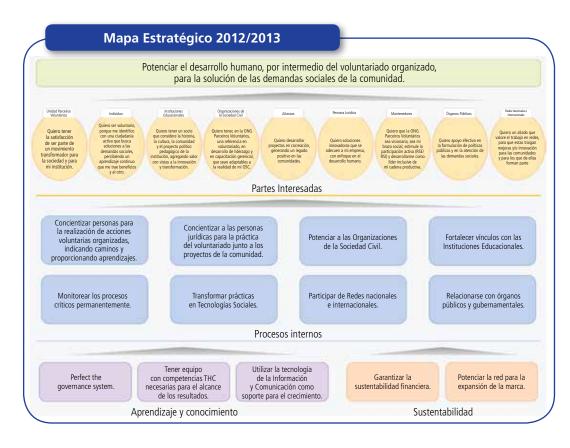
Cualquier organización, tanto empresas como organizaciones sociales, o propia administración pública, debe establecer OBJETIVOS INDICADORES y PLANES DE ACCIÓN. Hay que disponer de instrumentos que muestren que la organización está en el camino correcto. También en el Tercer Sector la profesionalización es imprescindible. Se debe mantener el idealismo, y, a la vez, sumarse a este profesionalismo. Hacer el bien es una inversión, y para cualquier inversión es necesario un gestor cuidadoso, que sepa rendir cuentas.

Actualmente desarrollamos proyectos en el área de la educación, metodologías para la capacitación de voluntarios, cursos de gestión y calificación para organizaciones de la Red Socioasistencial. Creemos que el buen relacionamiento con las empresas y el reconocimiento de la sociedad resultan justamente de una gestión calificada, transparente, y que se enfoca en tres de nuestras Directrices:

Stakeholders – garantizar la generación de valor, evidenciando, en todas las relaciones, las competencias movilizadora, articuladora, formadora de personas, instituciones y redes, y medidora de resultados.

Equipo – tener un equipo contratado y voluntario, con desempeño y clima organizacional que promuevan la realización profesional, el reconocimiento y compromiso con los resultados.

Resultados – generar un legado positivo en los sitios en los que actúa, con un trabajo articulado, en red, respetando la cultura de las comunidades.



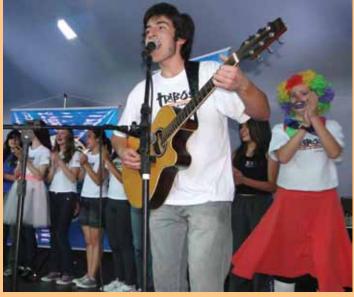


















Regionalización estratégica

Directriz: Resultados - generar un legado positivo en los lugares en los que actúa, con un trabajo articulado, en red, respetando la cultura de las comunidades.

RED presupone movilización social, o sea, convocar voluntades para que actúen en la búsqueda de un propósito común, bajo una interpretación y un sentido también compartidos.

LA RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS se amplió en 2011, llegando a 82 ciudades de Rio Grande do Sul, donde vive alrededor del 60% de la población del Estado, estimada en más de 10 millones de personas. Es en esta RED que el voluntariado organizado acontece, con la multiplicación de su metodología y propagación de su cultura.

Nuestra Organización tiene como estrategia ser estimuladora de redes, pues creemos que, más allá de la articulación, es necesario que se adopten los modelos de participación de manera sustentable por las comunidades. Participar de una experiencia de movilización se convierte en beneficios para la comunidad. Participar de una red, a su vez, contribuye para el desarrollo local en sus más diversos contextos. Esta es una de nuestras CREENCIAS: la práctica del Principio de la Subsidiaridad es indispensable para la autonomía de las comunidades y para su pleno desarrollo.

La modernidad nos incita a realizar alianzas y trabajos en colaboración. Señala, con gran insistencia, la obligatoriedad de la unión entre los tres Sectores: Gobierno, Empresas y Sociedad Civil, para que de esa manera se forme un vínculo sólido con el objetivo de procesar las transformaciones que urgen necesarias al bien común. Es por medio de la sinergia de los esfuerzos que se encontrarán las soluciones para desafíos complejos.

Las reuniones periódicas entre líderes, coordinadores regionales, colaboradores, apoyadores y comunidades son estratégicas para el acompañamiento de las acciones y evaluación de los resultados. Además de los Encuentros Regionales de Líderes, cada semestre se promueve el Encuentro Estatal de Coordinaciones para profundizar conceptos, fomentar el intercambio de experiencias y evaluar los Objetivos. Estos encuentros resultan en aprendizaje, confraternización y fortalecimiento de la RED.

En el Encuentro Estatal que se realizó en Porto Alegre, en abril, se debatieron los objetivos estratégicos, las directrices de la Política Nacional de Asistencia Social, las acciones del Programa Jóvenes Voluntarios y la movilización para el Premio Parceiros Voluntários.

En el segundo semestre, en octubre, el Encuentro Estatal posibilitó una importante construcción colectiva: la Planificación Estratégica para el período de 2012-2013. Con la utilización de herramientas como la Matriz Swot, la Matriz de Osterwalder y con dinámica de grupo fue posible definir el **Plan de Acción de la Red Parceiros Voluntários** para el próximo año. Las Coordinaciones contaron también con un espacio para la presentación de buenas prácticas locales, lo que proporcionó un intercambio provechoso de vivencias e ideas.



Encuentro Estatal de Líderes de la Red Parceiros Voluntários

→ PRINCIPIO DE LA SUBSIDIARIDAD

Individuos y grupos que actúan como gestores de su propio desarrollo pueden solucionar problemas comunitarios con autonomía, en sus esferas de actuación. Es la comunidad haciendo por la comunidad.



Desarrollo Sustentable con enfoque en los debates

Dónde Estamos

Rio Grande do Sul

Como estrategia de gestión, dividimos el Estado en ocho regiones.

Región Metropolitana/Litoral

Alvorada Cachoeirinha Campo Bom Charqueadas Eldorado do Sul

Gravataí Guaíba Imbé Osório Porto Alegre

São Jerônimo **Torres**

Viamão

Região do Vale do Sinos

Canoas Esteio Montenegro Novo Hamburgo Portão São Leopoldo São Sebastião do Caí Sapucaia do Sul Sapiranga Triunfo Vacaria Ivoti

Región de las Hortensias

Canela Gramado Nova Petrópolis Vale do Paranhana/Taquara - Igrejinha, Nova Hartz, Parobé, Riozinho, Rolante e Três Coroas

Região da Serra

Antonio Prado **Bento Gonçalves** Carlos Barbosa Caxias do Sul Garibaldi Nova Prata São Marcos

Región Taquari/Rio Pardo/Central

Agudo Arroio do Meio Cachoeira do Sul Candelária Cruzeiro do Sul **Encantado** Encruzilhada do Sul

Lajeado Rio Pardo Santa Clara do Sul Santa Cruz do Sul Santa Maria São Pedro do Sul São Sepé Teutônia Venâncio Aires

Región Producción/Noroeste

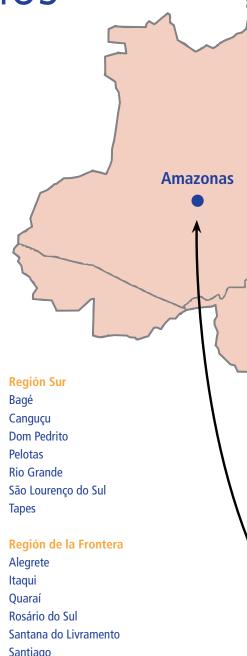
Carazinho Cerro Largo Cruz Alta Espumoso Frederico Westphalen Giruá

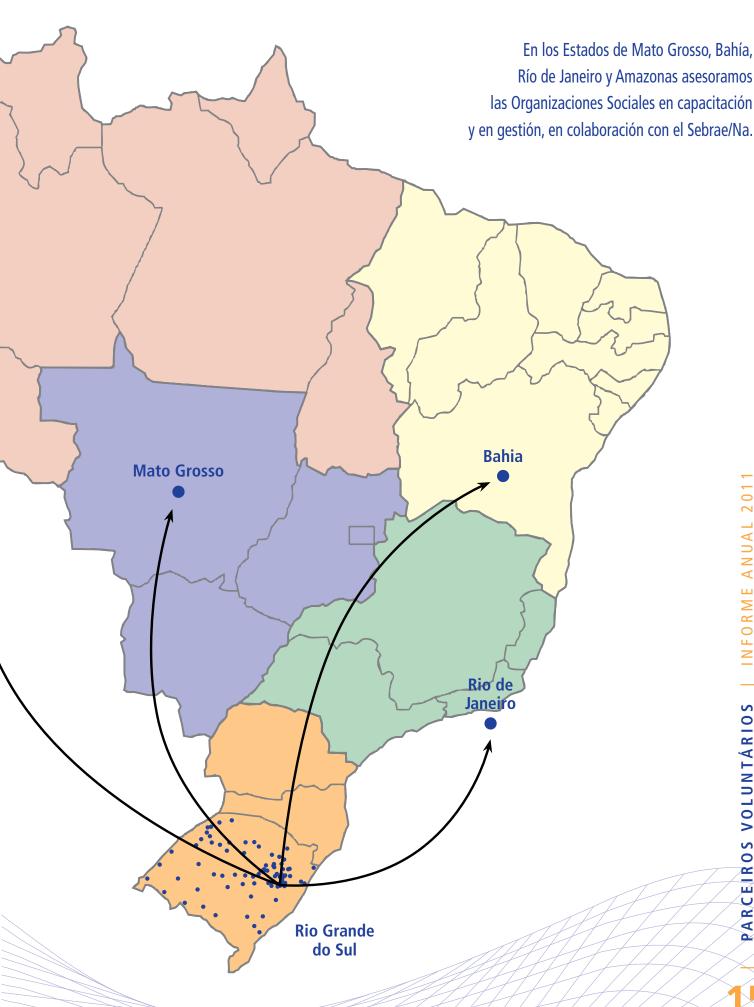
Horizontina ljuí Marau Panambi Passo Fundo Santa Rosa Santo Angelo

São Luiz Gonzaga Três Passos Tucunduva

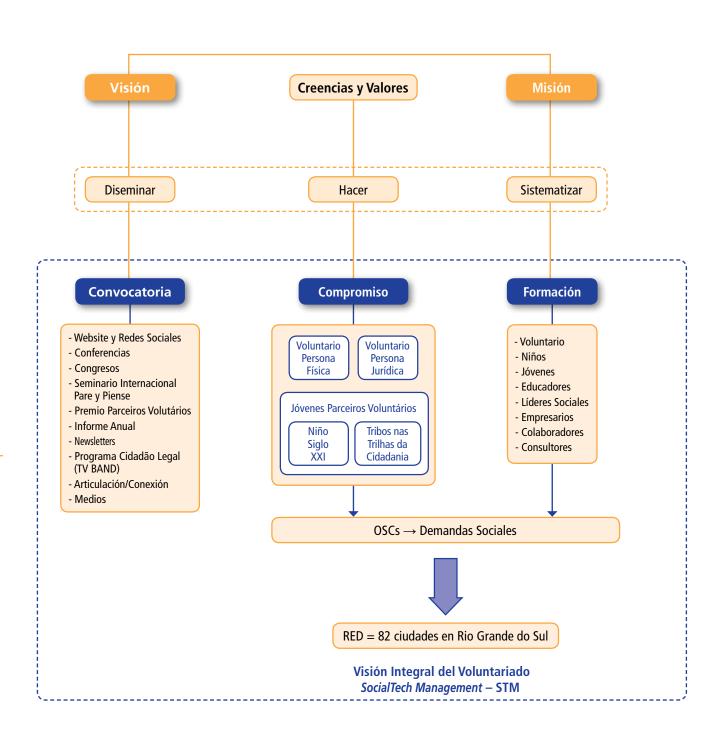
Itaqui Quaraí Rosário do Sul Santiago São Borja

Uruguaiana





Planificación organizacional



Capital Social

El concepto de Capital Social, que comenzó a emplearse en gran escala en Brasil a finales de la década de 1990, basado en las investigaciones y formulaciones teóricas de Robert Putnam, articula experiencias de individuos y de grupos en redes colaborativas pautadas en los principios de reciprocidad y de confianza mutua. Para Putnam, el Capital Social es un bien que se construye colectivamente y abarca cuatro dimensiones: 1. los valores éticos dominantes en una sociedad; 2. su capacidad asociativa; 3. el grado de confiabilidad de sus ciudadanos y 4. la conciencia cívica. Según el autor, "lanzar puentes de capital social" significa intencionalmente comprometer a las comunidades en la creación de relacionamientos positivos, enfatizar valores compartidos y multiplicar la confianza y la participación voluntaria de los ciudadanos.

En lo que se refiere al voluntariado, Lester M. Salamon, Director del Centro de Estudios de la Sociedad Civil del Instituto Johns Hopkins para Estudios Políticos, señala que "es uno de los grandes recursos renovables para la solución de problemas sociales del mundo", y sostiene que sus reales impactos aún necesitan ser mejor evaluados. En este sentido, en 2007, por primera vez el Instituto Brasileño de Economía y Estadística (IBGE) evaluó la importancia del Tercer Sector en la economía brasileña. Según señalan los investigadores en reciente revisión del Instituto, la participación oficial del Tercer Sector representa el 1,4% en la composición del Producto Interno Bruto (PIB), lo que significa una suma de alrededor de 32 mil millones de reales.



Encuentro Estatal de las Unidades de la Red Parceiros Voluntários



La formación de nuevos líderes es la clave para el desarrollo social

Principales Indicadores Cuantitativos

RED PARCEIROS VOLUNTÁRIOS	2009	2010	2011
Voluntarios movilizados	333.241	369.066	379.505
Escuelas (públicas y privadas)	1.922	1.945	2.004
Empresas movilizadas	2.423	2.473	2.522
Organizaciones de la Sociedad Civil conveniadas	2.752	2.784	2.832
Municipios movilizados	79	82	82
Beneficiarios/Usuarios (estimativa)	1.200.000	1.476.000	1.519.000

Acción voluntaria consciente

El Voluntariado Organizado, parte integrante del Capital Social, contribuye para la construcción de una sociedad más solidaria por medio del desarrollo humano. Las modalidades de trabajo voluntario son amplias, pero la característica más fuerte tiende a mantenerse: la seguridad de "hacer la diferencia".

Evolución del Programa	2008	2009	2010	2011
Voluntarios comprometidos	290.645	333.241	369.066	379.505

Para toda acción que deseamos ejecutar, siempre buscamos saber cuál es la mejor manera de hacerlo. Si no sabemos cómo actuar, tratamos de instruirnos, escuchar a personas u organizaciones que ya lo hacen para buscar experiencia. En el trabajo voluntario organizado, las personas que dan continuidad a su práctica son aquellas que entienden la importancia y el real significado de su propia acción. Saben lo importante que es prepararse para ejercer el voluntariado y cuánto esa actitud trae de retorno a uno mismo y a la vida del otro. Participan de reuniones con otros voluntarios para debatir conceptos de ciudadanía, entienden ampliamente el papel de una organización social y de la RSI—Responsabilidad Social Individual—y qué representa la suma de esfuerzos. Cuanto más conocemos el voluntariado, más será posible tener una acción voluntaria consciente y de amplio alcance. Es una actitud que involucra sentimiento, complicidad, expectativa de cambio y transformación social y espiritual.

Por medio del Programa Voluntario Persona Física, las Unidades de la Red Parceiros Voluntários reciben, orientan y encaminan a los voluntarios para las organizaciones de la Red Socioasistencial que necesitan apoyo. Cada persona es libre para definir cuánto tiempo quiere disponer, qué actividad desea realizar, con qué público y en cuál Institución.

La profesora jubilada Sônia Kasper Faillace aplica su interés en filosofía holística, combinado al conocimiento en Reflexoterapia, para auxiliar en el tratamiento de niños con necesidades especiales en el Educandário São João Batista, en Porto Alegre. "Mi experiencia con los niños es repleta de alegría y estímulo, pues el contacto proporciona una actitud de acogida y aceptación del propio cuerpo. (...) Después del masaje los niños vuelven a sus actividades más tranquilos y atentos."



18

Cuando empecé el trabajo voluntario en el Jus Mulher, la idea era aliar el largo del tiempo disponible con el aprendizaje del Derecho de Familia, área en la cual yo no había tenido la oportunidad de realizar una práctica; en la época, pensaba dedicarme al voluntariado por alrededor de un año. Me gustó tanto que actualmente muchos de los casos que tengo están relacionados con esta rama del Derecho."

> Luciana de Souza Mazur, abogada voluntaria en la institución Jus Mulher

Aunque las mujeres representen el 75,56% del voluntariado en acción en la RED Parceiros Voluntários, la participación de los hombres está en aumento.

Como buen ingeniero, en su primera visita a la Guardería Jerusalém, en Xangri-lá, en el litoral de Rio Grande do Sul, João Nilton Achein dividió su atención entre los niños y la infraestructura del edificio. Preocupado con las condiciones de vulnerabilidad de la construcción, se propuso ayudarle a la dirección en la tarea de mejorar las instalaciones. Era necesario captar nuevos colaboradores para realizar todos los ajustes necesarios y João Nilton buscó, entre sus contactos, a profesionales que se dispusieran a crear, voluntariamente, el proyecto arquitectónico. Ladrillo por ladrillo, él fue construyendo una red de colaboradores entre las personas y organizaciones y no desistió ante las dificultades que se presentaron. Con el proyecto listo y la red de

apoyo en crecimiento, João Nilton se sintió recompensado por poner a disposición su conocimiento a una organización que contribuye para dar una vida más feliz a los niños de su comunidad.

Los viernes, el profesor de inglés Humberto Rogério de Souza Santos sale de su casa a las 6 de la mañana y recorre, en bicicleta, 21 kilómetros que separan su casa del Instituto Santíssima Trindade, en el área rural de Gramado. Allí, los niños lo esperan con alegría. Además de las actividades de recreación y refuerzo escolar, Humberto da clases de inglés a los alumnos del quinto año de la escuela mantenida por el Instituto, y auxilia en la traducción de las cartas dirigidas a los niños por sus "padrinos" del exterior. El voluntario busca transmitirles a los niños y a los adolescentes la importancia de creer en las propias potencialidades y aceptar retos para hacer que sus sueños se vuelvan realidad.

Características del voluntariado



Fuente: Base de Datos de la ONG Parceiros Voluntários.

El trabajo voluntario, independientemente de la actividad, une a personas, conecta corazones. Yo decidí actuar como profesor de dibujo, lo que me permitió estar más cerca de los alumnos, hablar con ellos, entenderlos mejor. Así, el dibujo termina siendo un pretexto para que tengamos un desarrollo humano... No importa cuánto ellos aprendan sobre dibujo, sino cuánto aprendemos juntos sobre valores humanos."

> Marcelo Tomazi Silveira, voluntario del Círculo Operário Bento-gonçalvense.

Creando valor compartido

Las empresas transcienden su responsabilidad socioambiental al establecer, como parte de su planificación estratégica, una gestión de valores que abarca dimensiones culturales, espirituales y colaborativas. La empresa GE define: "para que sean buenos para la empresa, los resultados deben ser buenos para la sociedad".

Evolución del Programa	2008	2009	2010	2011
Empresas movilizadas	2.323	2.423	2.473	2.522

¿Cuál es el rol de la empresa en una economía totalmente conectada en red? ¿Qué tipo de resultados la sociedad espera? Estas son las preguntas que Michael Porter hace. ¿De qué manera la empresa puede ejercer sus funciones y, a la vez, hacer diferencia en su comunidad? Pautadas por principios éticos y valores humanos, las empresas socialmente responsables se involucran de manera creciente con la vida de las comunidades con las cuales se relacionan. En las últimas décadas, estas organizaciones se vienen caracterizando como:

- a) donadoras aportan recursos financieros, materiales o tecnológicos sin contacto directo en los proyectos apoyados;
- b) patrocinadoras disponen recursos después de del análisis de los proyectos y acompañan sus resultados;
- empreendedoras sociales trabajan estrechamente con las organizaciones sociales en la planificación, implantación, monitoreo

y evaluación de los resultados de los proyectos sociales, buscando hacer adecuaciones y correcciones de ruta siempre que necesarias.

El **Programa Voluntario Persona Jurídica** tiene como objetivo la concientización y movilización de empresas, sean micro, pequeñas, medianas o grandes. La orientación incluye reuniones informativas con dirigentes empresariales, conferencias dirigidas a los empleados y la metodología de implantación de **Comité Interno de Voluntariado**. El Comité se compone por un grupo multisectorial interno, que recibe capacitación específica para poner en práctica las acciones sociales de la empresa, con el objetivo de optimizar y valorar las inversiones de recursos humanos, materiales, conocimientos y servicios disponibles a las comunidades. Además del público interno, se estimula que la empresa traiga a sus demás *stakeholders* a las actividades.

Compartiendo experiencias

Reunir empresas de diversos sectores para que compartan sus experiencias en el ámbito social es una oportunidad única. En Rio Grande do Sul, lo que comenzó como una acción de benchmarking, para la identificación de las mejores prácticas en voluntariado corporativo, ahora se fortalece en una RED a servicio de las demandas sociales, en los municipios de Porto Alegre, Canoas, Charqueadas y Sapucaia do Sul.

En el primer encuentro, promovido por el Banco del Estado de Rio Grande do Sul —Banrisul— se presentaron relatos de experiencia de los Comités de Voluntariado del Banco y de las empresas Refap, Instituto Gerdau y de la Coordinación del Programa de Voluntariado de la Fundación de Atención Socioeducativa (FASE-RES). Al final, las instituciones participantes han sido

desafiadas a acoger, en la secuencia, otras tres empresas para socializar sus experiencias. El Instituto Gerdau promovió el segundo encuentro y, juntamente con las empresas Carris, CDL-POA y Grupo SLC, compartió sus prácticas con más 18 empresas. En el tercer encuentro, el Instituto Walmart, en conjunto con la Fundación Sicredi, Sitemac Generadores y PS Junior, recibió 10 empresas más para compartir experiencias.

En diciembre, como parte de la programación de la Semana del Voluntariado, SLC Agrícola promovió conferencias del gerente del Instituto Gerdau, Clódis Xavier, sobre Aprovechamiento de Renuncias Fiscales. Ello prueba que, cuando el enfoque es la reducción de las necesidades de las comunidades en el campo social, no hay competencia, pues todos se benefician.

Buenas Prácticas en el Manejo de Alimentos



Producción de alimentos: actividad terapéutica y medio de sustentabilidad.

La Casa Marta e Maria es una OSC reconocida en Porto Alegre por sus cuidados y abnegación que dispensa a su público interno, compuesto por mujeres de 12 a 30 años de edad, y que están en proceso de desintoxicación por dependencia química. El Restaurante Riversides es prestigiado y valorado por su selecta clientela.

¿Qué tienen en común las marcas Marta e Maria y el Restaurante Riversides? Personas de un lado que necesitan apoyo técnico y, del otro, personas que pueden hacer toda la diferencia al proporcionar ese conocimiento. Y así cerraron una excelente colaboración. En encuentros semanales, los empleados-voluntarios de la empresa les transmiten a los jóvenes los conocimientos sobre seguridad alimentaria. Además de tratarse de una actividad terapéutica dirigida a la inserción social, también proporciona la sustentabilidad económico-financiera de la Institución, que se involucra con la producción de dulces, salados, panes, bizcochuelos, etc.

(...) fue la primera vez que participé de un proyecto social y no sabía exactamente cómo sería... Pero de pronto este nerviosismo se fue y dio lugar a la alegría en darse cuenta de que gestos tan sencillos pueden ayudar a capacitar a las niñas. Nosotros ganamos mucho y aprendemos mucho también."

> Denise Herter Leivas, Nutricionista y Coordinadora de Calidad.

(...) salir por unos momentos de mi rutina para compartir un poco mi conocimiento no fue lo más importante... ¡sino la carga positiva! Qué gratificante es transmitir una palabra de aliento, incentivo de que nuestras vidas dependen solamente de nuestras elecciones y que el día de mañana puede ser mucho mejor..."

Joel Borges, Supervisor de Producción — *Chef*



Empleados voluntarios se sienten gratificados e integrados a las causas sociales



Benchmarking: identificación de las mejores prácticas de voluntariado en las empresas

¡Sí, nosotros podemos cambiar el mundo!

"Educar a los jóvenes para la justicia y la paz" fue el llamamiento hecho por el Papa Benedicto XVI al convocar a los padres, familiares y a todas las personas e instituciones involucradas con formación y educación juvenil, en los diversos ámbitos de la vida religiosa y también social, política, económica, cultural y mediática. En sus palabras, "Prestar atención al mundo juvenil, saber escucharlo y valorarlo para la construcción de un futuro de justicia y de paz no es solo una oportunidad, pero un deber primario de toda la sociedad".

Evolución del Programa	2008	2009	2010	2011
Escuelas Movilizadas	1.727	1.922	1.945	2.004

"Al dar a todos los jóvenes las herramientas de que necesitan para mejorar sus propias condiciones de vida, y al involucrarlo en esfuerzos para mejorar sus comunidades, estamos invirtiendo en la fuerza de su sociedad". Compartimos esa convicción del director ejecutivo de Unicef, Anthony Lake, expuesta en la presentación del informe Situación Mundial de la Infancia 2011 – Adolescencia, una etapa de oportunidades. De hecho, los jóvenes son potenciales líderes y su futuro es AHORA.

Con las nuevas tecnologías y la expansión de las redes sociales, se multiplican sus posibilidades de comunicación con los jóvenes, según aumente también su voluntad de involucrarse más con la solución de problemas sociales, ambientales y culturales. La experiencia del Programa Jóvenes Voluntarios indica este deseo creciente de participación juvenil. "Muchos compañeros se sorprenden con los alumnos que se gradúan en el colegio y siguen frecuentándolo para las acciones de voluntariado. Las personas tienen dificultad de entender que ellos pueden ser ex alumnos pero nunca serán ex voluntarios", cuenta Graziela E. Loureiro dos Santos, directora de la Escuela São Judas Tadeu en Porto Alegre, hace más de 10 años coordinadora de la Unidad Parceiros Voluntários de la Institución y orientadora del voluntariado estudiantil.

El **Programa Jóvenes Voluntarios**, dirigido a estudiantes de la enseñanza primaria y secundaria, se opera desde la red de escuelas públicas y privadas. La sinergia entre dirigentes escolares, profesores, familiares y comunidades es estratégica para la



La acción voluntaria promueve el protagonismo juvenil

obtención de resultados positivos. El programa se organiza en tres metodologías complementarias de acción, en el caso de las dos primeras reconocidas por la Fundación Banco do Brasil como Tecnologías Sociales:

- Calificación de Educadores en Participación Social Solidaria y Movilización Juvenil;
- Movilización Juvenil y Prácticas Voluntarias Acción Tribos nas Trilhas da Cidadania; y
- Desarrollo de Liderazgo Juvenil.

REALIZACIÓN **Parceiros** Voluntários

PATROCINIO



Los jóvenes son, de hecho, la fuerza motriz del cambio, y si se los guían por un buen camino, tendrán mucho por ganar. Y el mundo mejorará por consecuencia. Si nos libertamos de discriminaciones y perjuicios, diferencias políticas, religiosas o de género, podemos igualarnos a ellos, que aún no llevan estas cargas de ignorancia que sólo atrasan el desarrollo de la paz. Si nuestro enfoque fuera simplemente el bienestar del otro, y si pudiéramos pasar eso a ellos, estaremos plantando el futuro deseado por aquellos que no perdieron la fe en los hombres."

Raphael Homem, Voluntario de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS) El voluntariado me hizo conocer otras realidades y yo aprendí a ver las cosas desde otro ángulo, a pensar dos veces antes de menospreciar algo."

Betina D'avila Carboni, Joven Voluntaria de la Escuela Rainha do Brasil

Creación del Centro de la Juventud en la UFRGS

En la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS), estudiantes comprometidos con debates sobre políticas para la juventud decidieron crear el Centro de la Juventud, un espacio para la articulación de alumnos y profesores sobre las investigaciones interdisciplinarias sobre el tema. El mensaje de **Pedro Perfeito da Silva**, alumno de la Facultad de Economía, un voluntario que ha participado activamente del programa Tribos nas Trilhas da Cidadania, cuenta mucho sobre porqué Parceiros Voluntários apuesta en acciones transformadoras realizadas por jóvenes:

"Fue la práctica renovadora y moderna del trabajo voluntario de jóvenes a jóvenes lo que nos hizo apostar en la capacidad de la propia juventud en discutir y elaborar políticas públicas para ella misma, capacidad que se va a agudizar y se va a incentivar entre los jóvenes con el apoyo de profesores y de exitosas experiencias de la sociedad civil (...)."

Joven Voluntario viaja a Estados Unidos

Mateus Antunes Oling, 16 años, desde pequeño fue estimulado por los padres a hacer trabajos voluntarios. Alumno de la escuela Ruyzão, en Ijuí/RS, ha sido seleccionado por la ONG Companheiros das Américas (Compañero de las Américas) y viajó al Estado de Indiana, Estados Unidos, para desarrollar proyectos sociales en conjunto con otros cinco estudiantes voluntarios contemplados por el programa de intercambio internacional.

Fue por medio de la Acción Tribos que Mateus ganó experiencia en el voluntariado. "Con el paso del tiempo, empecé a enterarme más sobre nuestra sociedad y sus relaciones sociales. Y lo que me llama mucho la atención es el descaso, tanto del gobierno como de la propia población, con personas que necesitan ayuda, en cualquier sentido que la palabra ayuda represente", relata.



Tecnologías Sociales Certificadas

De los 1.116 proyectos sociales inscriptos en esta sexta edición del Premio Fundación Banco do Brasil de Tecnología Social, 264 fueron certificados y 27 seleccionados como finalistas, teniendo en cuenta su efectividad, nivel de sistematización, resultados cuantitativos y cualitativos, grado de innovación, nivel de participación de la comunidad, transformación social y potencial de volver a aplicarlo.

La acción Tribos nas Trilhas da Cidadania se clasificó entre las tres finalistas de la Región Sur.



TRIBOS NAS TRILHAS DA CIDADANIA – MOVILIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN SOCIAL DE JÓVENES

Objetivo: proporcionarles a los jóvenes oportunidades para que actúen en el contexto social como agentes movilizadores y articuladores de soluciones para problemas de sus comunidades, por medio del trabajo voluntario, basándose en los valores humanos y éticos, en el ejercicio de la Solidaridad y de la Responsabilidad Social Individual.

CALIFICACIÓN DE EDUCADORES EN PARTICIPACIÓN SOCIAL SOLIDARIA Y MOVILIZACIÓN JUVENIL

Objetivo: dar la oportunidad para que los educadores repiensen las prácticas solidarias, basándose en la Responsabilidad Social Individual, volcadas al perfeccionamiento de competencias juveniles: autoría, autonomía, autoestima y convivencia, con la preservación de valores, saberes y patrimonios de la colectividad.

Jóvenes que desean transformar la realidad forman TRIBUS, eligen la SENDA (Medio Ambiente, Educación para la Paz o Cultura), hacen diagnósticos en sus comunidades y desarrollan proyectos para solucionar problemas, creando nuevas formas de convivencia ciudadana, ética y social, en la escuela y fuera de ella. De 2003 a 2010, un promedio del 50% de las Tribus optaron por reflexionar y proponer acciones con enfoque en la sustentabilidad ambiental. El curso de capacitación **Desarrollando a Jóvenes Tribeiros** (16 horas clase) se ofrece como actividad complementaria e incluye nociones de procesos interpersonales e intergrupales, voluntariado, actitud emprendedora social, movilización, planificación y evaluación de proyectos.

El Curso de 60 horas clase (40h presenciales y 20h no presencial) dirigido a educadores, tiene en cuenta dimensiones de subjetividad, socialización y saber basadas en referencial sobre juventudes, participación social solidaria y voluntaria. La construcción de esta propuesta formativa complementaria tuvo como base la investigación sobre percepciones del joven respecto a sus condiciones y expectativas, realizada en colaboración con el Núcleo de Integración Universidad y Escuela de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (NIUE/UFRGS). La fundamentación y las dinámicas se consolidan en una **Guía de Acciones**, que propicia a los educadores e instituciones el reconocimiento de la legitimidad de las culturas juveniles y de los jóvenes como interlocutores de capacidades de acción y autonomía, condiciones imprescindibles a la educación y a la construcción de nuevas bases para la relación social, fundadas en la solidaridad, en los valores de la paz y del diálogo.

Educadores y jóvenes: movilización y capacitación para ejercitar la Solidaridad y la Responsabilidad Social Individual (RSI)



Medio Ambiente, Cultura y Educación para la Paz





TRIBEIROS son...

- estudiantes que se movilizan y articulan para enfrentar desafíos cotidianos;
- voluntarios con actitud: actúan de manera organizada e integrada a sus
- jóvenes solidarios que asumen la Responsabilidad Social Individual para practicar el bien juntos.

REGIÓN DE LAS HORTENSIAS Tribeiros movilizados en Nova Petrópolis

Una de las vocaciones de los Tribeiros de esa región es transformar materiales reciclables en trabajos artesanales y artísticos. Música, danza y teatro son las formas preferidas de expresión de los jóvenes que buscan inserir los temas del Medio Ambiente, de la Cultura y de la Educación para la Paz en su cotidiano, actuando en diferentes espacios de la comunidad para sensibilizar a los públicos de todas las edades con sus presentaciones voluntarias. Algunos de estos trabajos han sido presentados en el FORO TRIBAL que se realizó en la ciudad de Nova Petrópolis/RS con la participación de alrededor de 150 estudiantes.



Música de jóvenes para jóvenes: lecciones sobre trabajo en equipo y armonía

REGIÓN PRODUCCIÓN/NOROESTE Estudiantes unidos en defensa del ambiente

En el Camino hacia el Medio Ambiente, la iniciativa de los Tribeiros de promover una campaña para recolectar pilas y baterías usadas obtuvo gran repercusión por tratarse de una manera sencilla y necesaria de contribuir para la práctica de la recolección selectiva. Además de reciclaje de materiales de los grupos de trabajo de limpieza en áreas públicas y de la organización de huertas escolares, las actividades del año implicaron la sensibilización, en las escuelas y en las familias, con relación al problema del bullyng. También se realizaron talleres de origami, presentaciones de teatro y danza. En Federico Westphalen/RS, el Foro Tribal reunió alrededor de 400 jóvenes.



Capoeira: el deporte promueve aprendizaje, convivencia social e integración escolar

REGIÓN SUR

Enfoque en la diversidad y en la preservación ambiental

Juegos de integración estudiantil, trabajos de concientización sobre preservación y conservación del Medio Ambiente, divulgación de orientaciones importantes para el manejo adecuado del agua y manifestaciones por la paz en los intervalos de recreo escolar están entre las iniciativas desarrolladas por Tribeiros de 10 escuelas de la Región. En las presentaciones teatrales, los jóvenes buscaron mostrar lo que creen que es la esencia de la Responsabilidad Social, el respeto hacia el otro y hacia la diversidad, además de promover caminadas por la paz y talleres de reciclaje.



Dom Pedrito: juego recauda alimentos para entidades sociales

REGIÓN VALE DOS SINOS Más de 500 Tribeiros en el Foro de Canoas

Por el hecho de vivir en una región altamente urbanizada y con muchas industrias, las Tribos del Vale dos Sinos tienen como enfoque permanentes de sus trabajos la preservación ambiental, los cuidados con el agua y otros recursos naturales, como también los procesos de reciclaje de materiales. En el Foro Tribal realizado en Canoas, alrededor de 500 estudiantes reunidos mostraron que juegos escolares, ferias culturales, caminadas por la paz, presentaciones de teatro y danza también movilizaron al voluntariado joven, que muestra su fuerza actuando junto a las organizaciones sociales, con atención a portadores de necesidades especiales.





Medios Colaboradores: apoyo en la divulgación del Foro Tribal.

REGIÓN DE LA FRONTERA Uruguaiana, sede del Foro Tribal

En sus presentaciones, alrededor de 200 jóvenes reunidos en el Foro de Uruguaiana/RS refuerzan su profunda conexión con la naturaleza. Además de las acciones de concientización, como conferencias en 20 escuelas, los Tribeiros de la región realizaron visitas a depósitos de reciclaje, se unieron para plantar hortalizas, cultivar y mantener los jardines de sus escuelas y casas.

REGIÓN METROPOLITANA/LITORAL/ Voluntarios en el refuerzo escolar

En la convivencia escolar, a lo largo de todo el año, Tribeiros de 53 escuelas de la Región utilizaron el horario de intervalo de las clases y organizaron juegos para animar el recreo de los pequeños, así promovieron actividades de refuerzo escolar. Una serie de conferencias sobre el tema del medio ambiente culminó en el plantío de árboles nativos por los jóvenes, que participaron de talleres para aprender a convertir descarte en juguetes. Teatro, música y danza también fueron sus formas preferidas de manifestación comunitaria.



Conferencias escolares sensibilizan a estudiantes para la formación de nuevas Tribus,

REGIÓN DE LA SIERRA

Cultura de la Paz: lo destacado en el Foro de Bento Gonçalves

Alrededor de 300 jóvenes participaron del Foro Tribal promovido por las escuelas de Bento Gonçalves/RS. Los Tribeiros llevaron pancartas y carteles confeccionados para sensibilizar a sus comunidades en las caminatas por la Paz y revelaron sus talentos en música, danza y teatro. En esa región, también es notable la colaboración de ióvenes voluntarios en acciones de refuerzo escolar, visitas a organizaciones sociales y conferencias escolares sobre el medio ambiente.



REGIÓN TAQUARI/RIO PARDO/CENTRAL Grupo de trabajo por la sobrevivencia de los ríos

El Foro Tribal promovido en Lajeado/RS reunió alrededor de 100 jóvenes que también se preocupan con la calidad del medio ambiente y la sobrevivencia de los ríos que bañan sus ciudades. Entre las acciones desarrolladas, gran parte se refiere al Rio Taquari: conferencias sobre los cuidados ambientales y grupos de trabajo para la recolección de basura en las orillas del río. Talleres de reciclaje y artesanía, actividades de recreación y presentaciones culturales están entre las vocaciones y preferencias de los jóvenes de la región.



Guardianes de la Paz

En la Escuela Estatal de Enseñanza Fundamental Reinaldo Cherubini en Nova Prata/RS,

21 jóvenes decidieron andar por el camino de la Educación hacia la Paz y formaron la Tribo Guardiões da Paz (Tribu Guardianes de la Paz). Con la orientación de los profesores, optaron por trabajar la ética como tema transversal y centraron sus actividades en "Valores en la

Escuela: ¡el arte de bien vivir y bien hacer!"

Durante todo el año, se dedicaron a lecturas, debates, producción de textos y trabajos sobre ética, ciudadanía, inclusión de personas portadoras de deficiencias, abandono de bebés, exploración infantil y juvenil, perjuicios, adicciones, embarazo en la adolescencia, trabajo infantil, entre otros temas importantes y actuales. La Paz en el Tránsito mereció atención especial y los Tribeiros protagonizaron campañas que llamaron la atención de la comunidad y recibieron el apoyo de los medios locales.

Cuando se dieron cuenta de la necesidad de promover la inclusión digital, los Tribeiros de Nova Prata hicieron un levantamiento en la escuela para saber cuántos familiares, alumnos y funcionaros todavía no tenían acceso a los conocimientos básicos necesarios. El siguiente paso fue organizar un proyecto de capacitación: se prepararon y pasaron a actuar como monitores de informática voluntarios en el laboratorio de la escuela, durante una hora por semana cada uno. La receptividad fue total y, según sus relatos, esta iniciativa benefició tanto a los que se dispusieron a enseñar como a los que vinieron a aprender.

En Cachoeira do Sul/RS el plantío de árboles simbolizó el comprometimiento de los Tribeiros con la causa ambiental



PARCEIROS VOLUNTÁRIOS | INFORME ANUAL 201

Idealismo + Profesionalismo

Las organizaciones de la Sociedad Civil (OSCs), prestadoras de servicios esenciales para la comunidad, se potencializan cuando reciben recursos humanos voluntarios, capacitación en gestión y acceso a la Red de Tecnología de la Información (TI).

Evolución del Programa	2008	2009	2010	2011
Organizaciones de la Sociedad Civil Asesoradas	2.664	2.752	2.784	2.832

La gestión poco eficiente es uno de los problemas críticos señalados por las propias organizaciones sociales que buscaron asesoramiento. Por lo general, eso se manifiesta en la falta de planificación estratégica y en la baja capacidad operacional, teniendo como consecuencia la dificultad crónica de establecer colaboraciones y de captar recursos para el mantenimiento de la calidad de la atención prestada a las comunidades y la sustentabilidad organizacional.

Parte importante del apoyo prestado por la ONG Parceiros Voluntários a las entidades conveniadas que componen la Red Socioasistencial tiene que ver con la mejora de los procesos de gestión por medio de la oferta de **metodologías de Capacitación**, además del aporte de **recursos humanos voluntarios** y de la participación gratuita en la **Plataforma Web** (TI), por medio de la Red Integrada de Desarrollo Social — RIDS.



Recursos humanos voluntarios fortalecen la Red Socioasistencial



Gestores de organizaciones benéficas en proceso de capacitación

Hoy todo se registra y podemos darnos cuenta de la dimensión del trabajo que se realizó mensurando todo el proceso, los costos, las necesidades, los resultados (...) Dejamos de ver el trabajo en partes y pasamos a ver la totalidad, todo lo que se hace necesario para el cumplimiento integral de nuestra misión."

Alcidez Arnoldo Tews, administrador general de la Asociación RETO, Santa Maria/RS

He hecho diversos cursos en el área de proyectos, de gestión, de sustentabilidad, pero ninguno que se compare a este. El Manual es claro, el formato de presentación transparente y el facilitador es nota 10. Sé que ahora nos corresponde viabilizar en la práctica los conocimientos adquiridos y algunos que ya teníamos (...). Estos días bien invertidos en nuestra formación/actualización, seguramente se convertirán en logros para el público que se atiende en nuestras instituciones y en otras con las cuales tuvimos oportunidades de socializar. ¡Muchas gracias!"

Red de Protección Social

Las Organizaciones de la Sociedad Civil conveniadas con la ONG Parceiros Voluntários ofrecen atención calificada a las comunidades en todas las regiones de Rio Grande do Sul. Los usuarios de los servicios son niños, jóvenes, adultos y ancianos beneficiados en acciones dirigidas al bienestar y a la inclusión social, a la promoción de la salud, de la educación, de la cultura, del deporte, del medio ambiente, bien como la generación de ocupación e ingreso familiar.







Apoyo a la medida

Según la Política Nacional de Asistencia Social (PNAS), los Consejos Municipales de Asistencia Social (CMAS), las Comisiones Regionales de Asistencia Social (CORAS), como también los Consejos Municipales de Defensa de los Derechos del Niño y del Adolescente (COMDICAs), desempeñan un papel fundamental en el desarrollo de maneras descentralizadoras e innovadoras de gestión, monitoreo y evaluación de acciones sociales alineadas a las necesidades de cada comunidad. Los Foros que congregan a consejos de estas instituciones son espacios de permanente articulación y promueven el surgimiento y la capacitación de liderazgos para la Red Socioasistencial.

El Foro de la Comisión Regional de Asistencia Social (CORAS) ha identificado la necesidad y el fuerte interés de las entidades sociales filiadas en capacitarse en la elaboración de proyectos y capacitación de recursos para viabilizar emprendimientos sociales sustentables y ha buscado la asesoría de la ONG Parceiros Voluntários. A partir de esta demanda, se ha planificado el curso Elaboración de Proyectos para la Movilización de Recursos, que se ha desarrollado en las ciudades de Porto Alegre, Sapiranga, Ijuí y Charqueadas, como resultado de la iniciativa de las propias entidades interesadas, teniendo la participación de 308 representantes de 218 instituciones.

El curso fue muy provechoso, ha enriquecido nuestro aprendizaje, trajo experiencias y nuevas herramientas."

Marce Rejane Brenner de Menezes,

Creemos que la búsqueda permanente en el aprendizaje perfecciona el trabajo que se ha desarrollado. Tanto el contenido abordado como la relación adquirida con otras OSC son importantes para nuestra sustentabilidad."

Karla Carraro, IWC - Porto Alegre/RS

Debemos ser articuladores, comunicadores, formadores de personas y medidores de resultados. Cualquier sueño puede hacerse realidad."

> Neiva Maria da Silva Dalmas, consejera del COMDICA, Ijuí/RS

Activo de experiencia es también activo económico

Para la promoción del desarrollo de personas y de organizaciones en las dimensiones THC - Técnica, Humana y Conceptual - los saberes acumulados en 14 años de experiencia se sistematizan como el objetivo de generar Tecnologías Sociales. En 2011, alcanzamos la marca de **10 mil certificados** emitidos en cursos de capacitación de voluntarios, de liderazgos y de entidades de la Red Socioasistencial.

PERSONAS

CONCIENTIZACIÓN PARA LA PRÁCTICA DEL VOLUNTARIADO

Movilizar personas para el ejercicio de la Responsabilidad Social Individual - RSI.

ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL (OSCs)

FORMACIÓN DE COORDINADORES DE VOLUNTARIOS

Asesorar integrantes de OSC para acoger y maximizar la contribución de los recursos humanos voluntarios que la sociedad dispone.

DESARROLLO DE LÍDERES

Asesorar dirigentes de OSC en cuanto a modelos de gestión elaboración de proyectos y acciones enfocadas en resultados, buscando la transparencia y la gestión organizacional sustentable.

PRINCIPIOS DE GESTIÓN SOCIAL SUSTENTABLE

Asesorar OSC para el fortalecimiento de la gestión con vista a la sustentabilidad y mayor eficacia en la atención a los públicos beneficiarios de la política de asistencia social.

EDUCANDO PARA LA TRANSPARENCIA

Capacitar y asesorar la OSC para implantar Principios de Transparencia y Prestación de Cuentas.

RED INTEGRADA DE DESARROLLO SOCIAL - RIDS

Potenciar las OSCs utilizando la Tecnología de la Información y Comunicación como estrategia para una gestión sustentable.

JÓVENES Y EDUCADORES

DESARROLLO DE LIDERAZGO JUVENIL

Asesorar a jóvenes para que se perciban como agentes transformadores y movilizadores de sus comunidades buscando el autodesarrollo.

MOVILIZACIÓN JUVENIL Y PRÁCTICAS VOLUNTARIAS – TRIBUS EN LAS SENDAS DE LA CIUDADANÍA^{1,2}

Darles la oportunidad a los jóvenes un espacio para vivencia y actuación en su contexto social por medio del trabajo voluntario y del carácter emprendedor.

CALIFICACIÓN DE EDUCADORES EN PARTICIPACIÓN SOCIAL SOLIDARIA Y MOVILIZACIÓN JUVENIL¹

Fomentar la calificación de educadores, buscando la formación del joven frente a retos cotidianos y a la integración escuela/comunidad a partir de una visión de la RSI.

¹ En 2011, las dos Metodologías fueron reconocidas y certificadas como Tecnologías Sociales por la Fundación Banco do Brasil.

² La acción TRIBOS NAS TRILHAS DA CIDADANIA fue una de las tres finalistas por la Región Sur, en el Premio Fundación Banco do Brasil Tecnología Social.

EMPRESAS

FORMACIÓN DE COMITÉS INTERNOS

Capacitar para la formación de Comités Internos en empresas buscando la Creación de Valor Compartido.

PARCEIROS VOLUNTÁRIOS | INFORME ANUAL 2011

Los tres sectores en conexión

La acción en red, integrando Gobierno, Empresas y Tercer Sector, optimiza la aplicación de la Ley de la Solidaridad en beneficio de las comunidades del Estado. Por sus características y resultados, la Red Parceria Social se ha convertido en un programa del Estado de Rio Grande do Sul y se mantiene activa, por medio de la Secretaría del Trabajo y del Desarrollo Social, perfeccionándose en cada nueva edición.

Con la finalidad de fortalecer la gestión de las Organizaciones de la Sociedad Civil integrantes de la Red Parceria Social, desarrollar liderazgos y redes de colaboración, desde 2007 la ONG Parceiros Voluntários es responsable por la Capacitación en Principios para Gestión Social Sustentable. En 2011, el curso de 64 horas clase, dirigido a gestores, técnicos y representantes de 253 organizaciones, totalizando 250 proyectos sociales, propuso un itinerario de enseñanza-aprendizaje con herramientas e instrumentos de gestión volcados al desarrollo de competencias para la movilización, aplicación de recursos y calificación de la atención. El tercer módulo del curso se compuso por actividades semipresenciales realizadas en la sede de cada entidad. Se han formado 18 grupos en 10 municipios, con un total de 456 participantes.

La evaluación sobre la aplicabilidad de los contenidos, de carácter cuantitativo y cualitativo ha posibilitado un análisis preciso de los diferentes contextos, ha promovido la reflexión y ha trazado estrategias para futuras capacitaciones. El estudio puso en evidencia el interés de los participantes en compartir experiencias y aplicar con más efectividad los contenidos para la calificación de la gestión y de los procesos en sus organizaciones - el 91% ha informado que hubo mejora en la administración después de la capacitación.

Participar y compartir los conocimientos adquiridos hizo que yo me diera cuenta de lo importante que es dar transparencia a todo proceso desarrollado en nuestra institución. Credibilidad, ética y confianza son puntos fuertes para la articulación de nuevas colaboraciones y fortalecimiento de las que ya existen."

Lígia Beatriz Hoss — APAE, Estrela/RS

456 participantes inscriptos

253 OSCs beneficiadas

18 grupos en 10 municipios

64 horas clase, promedio, por participante

Es de extremada importancia que estos conocimientos se socialicen para que las OSCs tengan más efectividad con mejores resultados (...) pero quien de hecho se favorece es el beneficiario. ¡Aloha!"

Gustavo Adolfo Atos da Cruz Rocha – Asociación Proyecto Surfar, Porto Alegre/RS

Este curso me ha proporcionado aprendizajes significativos en el compromiso con el proyecto aprobado por la Red Parceria Social, en el sentido de ser una multiplicadora de conocimientos adquiridos."

> **Olga Luzia Nascimento Shuch** – Asociación Evangélica de Acción Social, Novo Hamburgo/RS

El curso ha posibilitado que yo conozca a nuevos colaboradores y proyectos (...) pero lo más importante es que nos ha capacitado como facilitadores de nuevas propuestas para la diseminación del conocimiento entre las varias áreas profesionales en nuestra organización, para la participación en las decisiones."

Marilene de Lourdes Martins de Aguiar – Voluntaria, Ijuí/RS

REALIZACIÓN







PATROCINIO





PROGRAMA ESTADUAL DE APOIO À INCLUSÃO E PROMOÇÃO SOCIAL Governo do Rio Grande do Sul 31

Transparencia como Valor

En colaboración con el Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Interamericano de Desarrollo – FUMIN/ BID – y patrocinio de Petrobras, la ONG Parceiros Voluntários ha realizado integralmente el proyecto piloto Desenvolvimento de Princípios de Transparência e Prestação de Contas em Organizações da Sociedade Civil (Desarrollo de Principios de Transparencia y Rendición de Cuentas en Organizaciones de la Sociedad Civil). Las actividades comenzaron en septiembre de 2008 e involucraron, durante tres años, la participación de 148 representantes de 76 organizaciones sociales, en 21 ciudades de Rio Grande do Sul.

Principios de Transparencia y procesos de rendición de cuentas son intrínsecos a la gestión de las organizaciones, como también de los gobiernos y empresas. Más que eso, se debe asumir la transparencia como un valor, una actitud. Para el FUMIN/BID, es fundamental elevar los niveles de profesionalización y de credibilidad de las organizaciones del Tercer Sector para habilitarlas al recibimiento de inversiones públicas y privadas, tanto recursos financieros como humanos y materiales, y, de esa manera, se hacen más eficaces y efectivas en el cumplimiento de sus misiones. Esta es la base del proyecto piloto para el cual el FUMIN/BID ha buscado la colaboración de la ONG Parceiros Voluntários, por su experiencia como institución que asesora gratuitamente OSCs en sus esfuerzos por la mejora de los procesos de gestión.

En la primera etapa, los Principios de Transparencia y Rendición de Cuentas han sido definidos por medio de un diagnóstico de las organizaciones, basados en tres ejes:

- responsabilidad de cumplir con sus compromisos;
- responsabilidad de proveer informaciones confiables y transparentes; y
- responsabilidad por sus acciones y decisiones.

La metodología, que ahora está disponible para la aplicación en otras organizaciones, ha sido probada, evaluada y perfeccionada en tres grupos, en etapas de capacitación con duración de ocho meses cada una, con 80 horas de cursos presenciales y más 20 horas semipresenciales. Después de las actividades, las organizaciones sociales siguieron recibiendo consultoría de expertos por un periodo de 10 meses. Los grupos que presentaron los mejores resultados tuvieron la oportunidad de relatar sus experiencias en los tres seminarios Ampliando Horizontes, que abordaron temas como liderazgo, incremento de colaboraciones, adopción de instrumentos de rendición de cuentas, comunicación, visibilidad de resultados e incremento de ingreso.

Indicadores del Proyecto piloto

- 148 dirigentes capacitados
- 76 OSCs participantes
- 357 Planes de Acción trabajados durante la actividad de acompañamiento
- 863 acciones sociales planificadas
- R\$ 17, 8 milliones valor total captado por las OSCs en el período del Proyecto piloto
- 21 ciudades participantes: Cachoeirinha, Canoas, Caxias do Sul, Charqueadas, Erechim, Esteio, Frederico Westphalen, Giruá, Gravataí, Novo Hamburgo, Porto Alegre, Rio Grande, Rio Pardo, Santo Antônio, Sapucaia do Sul, Uruguaiana, Venâncio Aires, Santa Maria, Itaara, Faxinal do Soturno y Santa Rosa

El BID da la premisa de que la transparencia y la rendición de cuentas contribuyen para el crecimiento de las organizaciones. El proyecto piloto nos ha dado indicios de esto, pero aún hay mucho más por hacer."

> Luciana Botafogo, experto Sectorial Multilateral de Inversiones del BID

Debemos cambiar la lógica: salir de la mirada de la demanda y pasar a la mirada del resultado. Y, para ello, debe haber sistematización de las prácticas."

> Janice Dias, gerente sectorial de Programas Sociales de Petrobras

Jornal do Comércio 24 de octubre de 2011 Diario Zero Hora 13 de novembre de 2011 Quem dá dinheiro é que deve fiscalizar

Diario O Estado de S. Paulo 29 de octubre de 2011

Parceiros Voluntários e BID concluem projeto conjunto Você tem ONGs e ONGs. Eu sempre digo que não é possível fazer tábula rasa



y de asistencia social. También hubo mejoras en las finanzas, con un incremento de ingreso facilitado por la existencia de un plan de acción. En Santa Rosa/RS, la APAE innovó en la comunicación: creó piezas informativas, video institucional y divulgó sus servicios en su sitio, diario y emisora de radio de la región, lo que ayudó a dar más visibilidad a la

En octubre, la conclusión del Proyecto piloto se distinguió por una conferencia que reunió en el Teatro del CIEE/RS, en Porto Alegre, a

representantes de las organizaciones promotoras, colaboradores

y apoyadores, gestores, consultores, integrantes de las entidades

Entre las organizaciones capacitadas, el 85% buscó nuevas alianzas, el 79% desarró nuevos proyectos, el 90% implantó rutinas de rendición de cuentas, el 95% pasó a poner a disposición sus rendiciones de cuentas a los stakeholders, el 76% obtuvo un aumento de ingreso y el

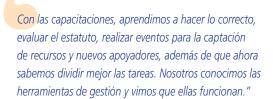
Después de la capacitación, la Sociedad Espírita Estudo e Caridade –

Lar de Joaquina, de Santa Maria, duplicó el número de proyectos para los niños atendidos, se acercó a nuevos colaboradores y pasó a ofrecer cursos de música y de computación, atención psicológica, nutricional

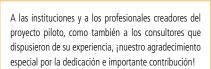
socioasistenciales participantes y público en general.

87% implementó nuevas herramientas de gestión.

causa. También implantó un sistema de factura electrónica y software en red para dar más agilidad a sus procesos, además de acciones de telemarketing y acercamiento con colaboradores locales.



Marcelo Ruschel da Costa, director administrativo de la ONG Wimbelemdom, Porto Alegre/RS





Capacitación del tercer grupo de gestores en la ciudad de Santa Maria/RS



Apertura del segundo grupo del proyecto piloto en Porto Alegre/RS

REALIZACIÓN







PATROCINIO







Herramienta de **gestión** *on-line*

Las OSCs inscriptas en la Secretaría del Trabajo y del Desarrollo Social del Estado de Rio Grande do Sul cuentan con un Portal que ofrece acceso a cuatro módulos de servicios para las siguientes finalidades: 1. Visibilidad y Colaboración en la Red; 2. Herramientas para la Gestión de Procesos; 3. Empoderamiento de Liderazgos y 4. Herramientas para la Gestión del Voluntariado.

El proyecto *Rede Integrada do Desenvolvimento Social* (Red Integrada del Desarrollo Social) — **RIDS** es una acción de colaboración de la Secretaría del Trabajo y del Desarrollo Social del Estado de Rio Grande do Sul con la ONG Parceiros Voluntários. Su finalidad es la ampliación de la inclusión y la promoción social por medio de las mejores prácticas de gestión y ciudadanía, con el fin de fortalecer las redes de colaboración en el ámbito del Tercer Sector, beneficiando a las entidades, sus líderes y usuarios. En 2011, la implantación del Portal Colaborativo posibilitó el acceso y el alojamiento gratuitos de **404 sitios** de organizaciones sociales.

El proceso de capacitación de gestores de 73 OSCs para la utilización de la nueva herramienta ocurrió en Porto Alegre y Canoas en grupos con carga horaria de un promedio de 8 horas/clase por participante. Además de Porto Alegre y Canoas, participaron integrantes de entidades sociales de Ijuí, Sapucaia do Sul, Uruguaiana, Bagé, São Leopoldo, Esteio, Encantado y Caxias do Sul.

El proceso de capacitación para el uso de la Plataforma Web involucró a gestores de entidades sociales, consultores técnicos y equipo de Parceiros Voluntários





APOYO



Lei da Solidariedade

Microsoft Educação

PROGRAMA ESTADUAL DE APOIO À INCLUSÃO E PROMOÇÃO SOCIAL Governo do Rio Grande do Sul



PARCEIROS VOLUNTÁRIOS | INFORME ANUAL 201

Homenaje al Movimiento del Voluntariado

El 5 de diciembre, fecha en la que se conmemora el Día Internacional del Voluntario, instituido por la ONU, la **Asamblea Legislativa del Estado de Rio Grande do Sul**, por intermedio del Diputado Estatal Jorge Pozzobom, concedió a la RED *PARCEIROS VOLUNTÁRIOS*, representada por su Presidente (Voluntaria) Maria Elena Pereira Johannpeter, la **Medalla del Mérito Farroupilha** — la distinción máxima ofrecida por el Parlamento gaúcho a personas e instituciones que tuvieron destaque por servicios prestados a la comunidad.

En su pronunciamiento en la ceremonia, el diputado Pozzobom subrayó: "El trabajo de la RED *PARCEIROS VOLUNTÁRIOS* amplía su beneficio a la comunidad, actuando en la educación, prevención, formación, capacitación y ciudadanía, valores tan importantes en la sociedad de hoy. Lo digo porque creo que solamente una sociedad con un nivel de educación alto es capaz de emitir juicios y exigir sus derechos. Para mí, la educación es uno de los instrumentos fundamentales para los cambios de prácticas políticas y culturales, arraigadas y antiguas, que necesitan reformularse. La educación liberta, inspira, incentiva y potencializa las buenas prácticas".

Maria Elena, en su discurso, agradeció a los voluntarios, a su familia, a DIOS y destacó el espacio y la respetabilidad adquiridos por el término Voluntariado en las últimas dos décadas. Según ella, la ONG Parceiros Voluntários sustituye la pregunta "¿Qué gano con eso?" por "¿En qué puedo ayudar?"..













Resultados con emoción

Desde 2001 el PREMIO *PARCEIROS VOLUNTÁRIOS* es esperado en la RED con gran expectativa como un momento de celebración y fortalecimiento de la cultura del voluntariado. El evento refuerza nuestra creencia: Todo trabajo voluntario trae retorno a la comunidad y a las personas que lo realizan.

Siempre en los años impares, cuando los voluntarios y voluntarias de todas las edades suben al escenario para que convertirse en astros y estrellas de la fiesta, el **Premio Parceiros Voluntários** se convierte en una gran celebración del valor del Ser Humano. De manera democrática, TODOS se ven representados por algunos, pues las iniciativas sociales indicadas representan miles de otras igualmente importantes para cada comunidad.

Los 11 proyectos seleccionados, uno de cada región, se han identificado después de la ronda de evaluaciones locales y regionales teniendo como criterios prioritarios el resultado social y el potencial de volver a aplicar las iniciativas. En mayo, la ceremonia de entrega del Premio reunió a más de 1.200 personas en el Teatro del Bourbon Country y fue sellada por presentaciones musicales conmovedoras, ejecutadas por los artistas voluntarios Neto Fagundes, Bagre Fagundes, Isabela Fogaça con la participación y regencia, también voluntaria, del maestro Hique Gomez.

Todos los vehículos de comunicación de Rio Grande do Sul, además de colaboradores responsables por la producción de los videos sobre las iniciativas reconocidas, pusieron a disposición más de R\$ 490.000,00 en medios de comunicación voluntarios, con la destinación de espacios nobles para la divulgación de los proyectos beneficiados. También fue significativa la presencia de los periodistas Paula Valdez y Felipe Vieira como maestros de ceremonia voluntarios que condujeron el evento con profesionalismo y sensibilidad.







La fiesta de entrega del Premio Parceiros Voluntários reunió a más de 1.200 personas en el Teatro del Bourbon Country, en Porto Alegre/RS



Atracción musical: Bagre Fagundes, Neto Fagundes, Isabela Fogaça e Hique Gomez

Para mí es un orgullo formar parte de este equipo victorioso y dedicado a las causas voluntarias, participar con ustedes me llena de esperanzas de tener una ciudad mejor, un estado más grande y un país más lindo."

Neto Fagundes



Los premiados: vibración por el reconocimiento de las acciones sociales

PROYECTOS PREMIADOS Y SUS CIUDADES

REVIVI – CENTRO DE REFERENCIA DE LA MUJER EN SITUACIÓN DE VIOLENCIA

Bento Gonçalves

CAPACITANDO PARA EL TRABAJO
Canoas

DÍA DE LAS ESTRELLAS Y LECTURA AMIGA Dom Pedrito

EL BARRIO QUE QUEREMOS Guaíba

SUSTENTABILIDAD CREATIVA Lajeado

ESLABONES DE LA FRATERNIDAD Osório

RED ARTE SOCIALPorto Alegre

BAILANDO POR MEDIO DE LO LÚDICO Santa Maria

TRIBU NUEVA GENERACIÓN Sapucaia do Sul

PROYECTO HOJEANDO Venâncio Aires

RESPONSABILIDAD SOCIOAMBIENTAL TIENDAS PICORRUCHO

Viamão

Más detalles sobre los proyectos premiados, fotos del evento, testimonios y videos se encuentran en el sitio www.parceirosvoluntarios.org.br

"(...) Lo que ustedes reparten son riquezas espirituales. Son valores humanos. Es algo eterno. ¡Un premio por sus acciones sería un pleonasmo! Un Premio por el Premio que ustedes instituyeron. (...) Es pura generosidad invertir con sabiduría y estrategia en una institución que cultiva la generosidad. Porque yo tengo la consciencia de esto quizás las personas en el evento se hayan dado cuenta que estoy allí entregado y entendiendo profundamente el contexto, y expresando por ustedes de esta manera en arte. Quizás yo de hecho esté conectado a esta esencia de la propuesta de ustedes. Por eso siempre estaré a su disposición. Como diría aquél caballero a servicio del rey: ¡I'm at your service!"

Conmemoraciones en la ONU

Ana Internacional des Voluntários

"Cuando estamos conectados con los valores humanos y espirituales, comienza una verdadera aventura, la satisfacción de ser nosotros mismos y de que podemos usar nuestras habilidades para ayudar a los demás. Son experiencias gratificantes. Es esto que nosotros, los voluntarios, hacemos: ponemos a disposición nuestra energía y habilidades personales como un pequeño regalo para el mundo y lo que recibimos como retorno va más allá de las palabras."

Flávio Lopes Ribeiro, brasileño, coordinador del Proyecto del Voluntariado de las Naciones Unidas en El Salvador

Las celebraciones por el décimo aniversario del **Año Internacional** de los Voluntarios (AIV+10) culminaron en la **Asamblea General** de las **Naciones Unidas**, con el lanzamiento del primer ejemplar del Informe Mundial del Voluntario. Asha-Rose Migiro, vicesecretaria general de la ONU, en nombre del secretario general Ban Ki-moon, reconoció la dedicación de los voluntarios y sus esfuerzos para alcanzar los objetivos de las Naciones Unidas. "Como la población mundial ya ha superado los siete billones", declaró, "necesitamos estimular el potencial de todas las personas para que colaboren con los temas voluntarios".

Con el énfasis en la contribución del voluntariado para los **Objetivos** de **Desarrollo del Milenio** y la necesidad de personas concentradas en un abordaje holístico, en la Resolución A/RES/66/67, la Asamblea General de las Naciones Unidas estableció el camino hacia el futuro del voluntariado. La resolución subraya la importancia de la participación de personas y de empresas para la obtención del desarrollo sustentable. La coordinadora ejecutiva, Flávia Pansieri, declaró que el objetivo principal de las celebraciones de 2011 fue la promoción de un cambio: ya no se considera al voluntario como factor secundario y pasó a reconocerlo como el camino principal.

En la Asamblea General de la ONU, se lanzó el primer documento sobre la situación del voluntariado global, el "Informe sobre la Situación del Trabajo Voluntario — Universal Values for Global Well-being (Valores Universales para el Bienestar Global)". Helena Clark, administradora del Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (United Nations Development Program — UNDP) observó que hay vínculos muy fuertes entre el voluntariado, la paz y el desarrollo humano, los cuales aún los Gobiernos no los han reconocido ampliamente.

Movilización Nacional

Como integrante de la *Red Brasil Voluntário* (RBV), Rio Grande do Sul, por medio de la ONG Parceiros Voluntários, en conjunto con Paraná, Santa Catarina, Río de Janeiro, São Paulo y el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (UNV), ha contribuido en la organización de la **Conferencia Internacional del Voluntariado** desarrollada en diciembre, teniendo como colaborador el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). La conferencia tuvo lugar en paralelo a la feria ONG Brasil 2011 y proporcionó un ambiente de dialogo y articulación intersectorial. Más de 500 organizaciones de todos los estados brasileños y redes de apoyo al voluntariado de Argentina, Colombia, Perú, Panamá, Chile y Uruguay asistieron al evento de las conmemoraciones de la Década del Voluntariado, en São Paulo.

Encuesta: Perfil del Voluntariado en Brasil

La encuesta de la Red Brasil Voluntário, realizada por el IBOPE Inteligencia, indica que uno a cada cuatro brasileños con más de 16 años ya hizo o hace trabajo voluntario, o sea, son alrededor de **35 millones de personas en acción**. Las encuestas se realizaron en 2011, con 1.550 voluntarios, en las regiones Norte/Centro-oeste, Sur, Nordeste y Sureste del país y señalan que:

- el 25% de la población hace o ha hecho servicio voluntario;
- La mayoría (el 67%) de los que hace servicio voluntario trabaja;
- La dedicación al servicio voluntario es de un promedio de 4,6 horas/mes;
- el 39% destina el servicio voluntario a niños y adolescentes;
- el 62% de los voluntarios usa internet y el 53% participa de redes sociales.

APOYO













Presentamos, para conocimiento, las Demostraciones Financieras de la ONG Parceiros Voluntários referentes a los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010, de manera resumida.

Las Demostraciones Financieras completas están disponibles en el sitio: www.parceirosvoluntarios. org.br, las cuales abarcan todas las Demostraciones exigidas, sus Políticas Contables y Notas Explicativas. Las Demostraciones Financieras fueron auditadas voluntariamente por PricewaterhouseCoopers Auditores Independientes, que emitió un parecer sin salvedades con fecha del 24 de febrero de 2012.

Balances Patrimoniales el 31 de deciembre (En reales)

Activo	2011	2010	PASIVO	2011	2010
Circulante			Circulante		
Caja y equivalentes de caja	1.619.397	1.848.141	Proveedores	4.015	4.818
Otros créditos	43.266	165.316	Sueldos y cargas sociales	104.988	99.855
Gastos anticipados	291	337	Obligaciones fiscales	19.544	17.404
			Ingresos diferidos – proyectos	446.114	1.117.955
			en marcha		
			Otras cuentas por pagar	13.155	13.155
	1.662.954	2.013.794		587.816	1.253.187
No circulante			No circulante neto		
Realizable a largo plazo			Obligaciones sociales	35.738	21.989
Fondo de Sustentabilidad	1.791.222	1.594.439		35.738	21.989
Depósitos Judiciales	33.639	20.199	Patrimonio Social		
Inmovilizado	138.989	92.119	Reserva de donaciones	145.360	79.760
Intangible	360.995	527.608	Reserva Fondo de Sustentabilidad	1.700.000	1.500.000
			Ajuste de evaluación patrimonial	21.439	27.202
			Superávits acumulados	1.497.446	1.366.021
	2.324.845	2.234.365		3.364.245	2.972.983
Total del activo	3.987.799	4.248.159	Total del pasivo y patrimonio social	3.987.799	4.248.159

Demostración del Superávit Ejercicios terminados el 31 de diciembre (En reales)

	2011	2010
Ingresos de las actividades operacionales		
Contribuciones de mantenedores	993.563	1.094.303
Proyectos y eventos de asesoramiento	2.403.573	1.959.451
	3.397.136	3.053.754
Gastos de las actividades Operacionales		
Proyectos de asesoramiento	(1.754.896)	(1.436.404)
Generales y administrativos	(1.709.515)	(1.693.863)
	(3.464.411)	(3.130.267)
Déficit operacional antes del resultado financiero	(67.275)	(76.513)
Resultado financiero		
Resultado financiero neto	392.937	301.286
Superávit del ejercicio	325.662	224.773

Demostraciones de las mutaciones del patrimonio social (En reales)

	Reserva de	Reserva fondo de	Ajuste de evaluación	Superávit	Total
	donaciones	sustentabilidad	patrimonial	acumulado	
Al 31 de diciembre de 2009	78.387	1.500.000	32.965	1.135.485	2.746.837
Superávit neto del Ejercicio				224.773	224.773
Realización del ajuste de evaluación del ativo			(5.763)	5.763	
imobilizado al valor justo					
Total del resultado global del ejercicio			(5.763)	230.536	224.773
Bienes del activo inmovilizado recibidos en donación	3.841				3.841
Doación de bienes del activo inmovilizado	(2.468)				(2.468)
Al 31 de diciembre de 2010	79.760	1.500.000	27.202	1.366.021	2.972.983
Superávit neto del ejercicio				325.662	325.662
Realización del ajuste de evaluación del activo			(5.763)	5.763	
inmovilizado al valor justo					
Total del resultado global del ejercicio			(5.763)	331.425	325.662
Bienes del activo inmovilizado recibidos en donación	65.600				65.600
Constitución de reserva fondo de sustentabilidad		200.000		(200.000)	
Al 31 de diciembre de 2011	145.360	1.700.000	21.439	1.497.446	3.364.245

Demostración de los Flujos de Caja Ejercicios terminados el 31 de diciembre

Flujo de caja de las actividades operacionaies Superávit del ejercicio Ajustes de ingresos y gastos no involucrando caja	325.662 28.442	224.773
	28.442	224.773
Ajustes de ingresos y gastos no involucrando caja		
Depreciación del inmovilizado		14.271
Amortiguación del intangible	166.613	166.613
Impairment del activo inmovilizado		93.758
Variaciones en los activos y pasivos		
Otros créditos	122.050	(152.847)
Gastos anticipados	46	(37)
Fondo de sustentabilidad (196.783)	(94.439)
Depósitos judiciales	(13.440)	(13.536)
Proveedores	(803)	(6.852)
Sueldos y cargas sociales	5.133	15.563
Obligaciones Fiscales	2.140	833
Ingresos diferidos – proyectos en marcha (6	671.841)	(353.924)
Otras cuentas por pagar		(25)
Obligaciones sociales	13.749	13.193
Caja neta generada de las (usada en las)	219.032)	(92.656)
actividades operacionales		
Flujo de caja de las actividades de inversiones		
Adquisiones de activo inmovilizado	(9.712)	(16.010)
Caja neta usada en las actividades de inversiones	(9.712)	(16.010)
Incremento (reducción) de caja y equivalentes de caja	228.744)	(108.666)
Caja y equivalentes de caja en el comienzo del ejercicio	.848.141	1.956.807
Caja y equivalentes de caja en el final del ejercicio	.619.397	1.848.141
Donación de bienes del activo inmovilizado bajados		(2.468)
contra reserva		
Bienes del activo inmovilizado recibidos en doación	65.600	3.841

¡ Nuestro agradecimiento!

Valores compartidos, buen funcionamiento e integración del equipo, tanto profesionales como practicantes y voluntarios, garantizan la prestación de asesoramiento calificado a las entidades de la Red Socioasistencial y a las comunidades beneficiarias. Adoptamos el concepto de competencia esencial (core competence) propuesto por Hamel y Prahalad, de la Universidad de Harvard. Esto significa que todo aprendizaje colectivo genera un núcleo de conocimientos, capacidades y vivencias técnicas, humanas y culturales, que se utiliza en la búsqueda de soluciones para las causas sociales.



Dirección Voluntaria

Presidente Maria Elena Pereira Johannpeter

Vicepresidentes

Cornélia Hulda Volkart Daniel Santoro Geraldo Bemfica Teixeira Geraldo Toffanello Hermes Gazzola Juliano Venturella Korff

Equipo Técnico

Adriane Alves Machado
Alesandra Duarte Mattos
Alexandro da Silva Machado
Ana Virginia Antunez Benavides
André Carrasco Dias Campos
Angela Beatriz Marques Bernardes
Carlos Luiz Cremer Neto
Clarinda Rodrigues Schmitz
Cláudia Remião Franciosi
Cleci Maria Marchioro Crucillo
Daiana Santana Souza
Elis Fernanda Silva de Brito
Erik William Pires Ferreira
Gérson Carvalho

Guilherme Mielle Borba
Karen Regina Severo Barbosa
Karine Fonseca Lugo
Leandro Lazzarotto Harter
Luciana Jatobim Cardoso
Mari Lucia Larroza
Maria Inês Andreotti Pereira
Mirian Rose Muller Alves
Rogério Delanhesi
Soraia Kuhn Cascaes Batista
Thomas Job Antunes
Vanessa Becker Braga Salada
Vercy Maria Falavigna Boeira

Pasantes y Voluntarios

Más que colaboradores de la organización y apoyadores de la Causa, los integrantes del Consejo Deliberativo comparten su experiencia, conocimientos, transfieren credibilidad personal y prestan la fuerza de las marcas que representan para impulsar resultados institucionales. ¡Nuestro agradecimiento por la generosidad y grandiosidad de su contribución!

Humberto Luiz Ruga Presidente

Bolívar Baldisserotto Moura Empresario

Daniel Hiram Ferreira Ramos Santoro Empresario

> Eduardo Delgado Juez

Geraldo Bemfica Teixeira Abogado

> Gildo Milman Abogado

Heitor José Müller FIERGS

Hermes Gazzola Puras Jayme Sirotsky Grupo RBS

João Polanczyk Hospital Moinhos de Vento

Jorge Gerdau Johannpeter GERDAU

Jorge Luiz Silva Logemann SLC

José Paulo Dornelles Cairoli FEDERASUL

Leocádio de Almeida Antunes Filho IPIRANGA

> Luis Henrique Ferreira Pinto RGE

Marcelo Lyra Gurgel do Amaral BRASKEM Mari Helem Rech Rodrigues Médica

Padre Marcelo Fernandes de Aquino UNISINOS — Rector

> Paulo Mindlin Instituto WALMART

Roberto Pandolfo Empresario

Sílvio Pedro Machado BRADESCO

Wrana Maria Panizzi Educadora

> Zildo de Marchi FECOMÉRCIO



FUNDADORES Y MANTENEDORES

MANTENEDORES



























APOYADORES







































COLABORACIONES EN 2011

- Alfamídia Grupo Processor
- Amcham Brasil Porto Alegre
- BWS Evaluaciones de Marcas e Activos
- Cooperativa Agropecuaria Piá
- Dannemann Siemsen
- DMAE
- Ecomídia
- Elemídia
- Elisabeth Sant'Anna
- Facultad de Tecnología SENAC-RS
- Geraldo Nogueira da Gama Abogados S/C
- Iara Fertilizantes
- Integrare Editora
- Mariza Delapieve Rossi

- Ministerio Público del Estado do RS
- Nestlé de Brasil
- Rodrigo Pozzobon
- Ritter Hoteles
- Rossi, Maffini & Milnan Advogados
- SBS Engenharia
- SEBRAE-RS
- Secretaría Municipal de Turismo de Porto Alegre
- SENAC-RS
- Ser Social
- Teatro del CIEE
- Tempo Real
- 3 Ouvidos Produções
- Viação Ouro e Prata

MEDIOS DE COMUNICACIÓN COLABORADORES

Los principales medios de comunicación de Rio Grande do Sul –periódicos, revistas, emisoras de radio y televisión- ofrecen un valioso servicio a las comunidades con el apoyo a la Causa del Voluntariado. ¡Nuestro agradecimiento a todos!

EXPEDIENTE

CHANCELAS









SCHWAB FOUNDATION FOR SOCIAL ENTREPRENEURSHIP

THE VOICE OF SOCIAL INNOVATION



Asociada al Departamento de Informaciones Públicas/Sección de Organizaciones no Gubernamentales (DPI/NGO) de las Naciones Unidas (ONU)

CERTIFICACIONES

Consejo Municipal de Asistencia Social – n° 39
Consejo Municipal de los Derechos del Niño y del Adolescente – n° 843
Utilidad Pública Municipal Ley n° 10.193/2007
Utilidad Pública Estatal – n° 002085
Utilidad Pública Federal – Ordenanza n° 306/01
Entidad Benéfica de Asistencia Social – RCEAS 1094/2006

REGISTRO DE MARCAS

Registro en el Instituto Nacional de Propiedad Industrial – INPI



Largo Visconde do Cairu, 17 – 8° andar 90030-110 – Porto Alegre – RS – Brasil Teléfono: (55) (51) 2101.9797 Fax: (55) (51) 2101.9776

www.parceirosvoluntarios.org.br http://blog.parceirosvoluntarios.org.br

APOYO A ESTE INFORME



Donación del papel



Las donaciones se reciben solamente por depósito identificado en el Banco Bradesco S.A. - Ag. 0268-2 / C.C: 0525050-1.

SU OPINIÓN SOBRE NUESTRO TRABAJO ES MUY IMPORTANTE: falapv@parceirosvoluntarios.org.br